

aiwa®

Japan est1951

ICD-820DAB

HASZNÁLATI UTASÍTÁS,
TELEPÍTÉS, JELLEMZŐK

HU

MANUAL D'INSTRUCCIONS,
INSTAL·LACIÓ,
CARACTERÍSTIQUES

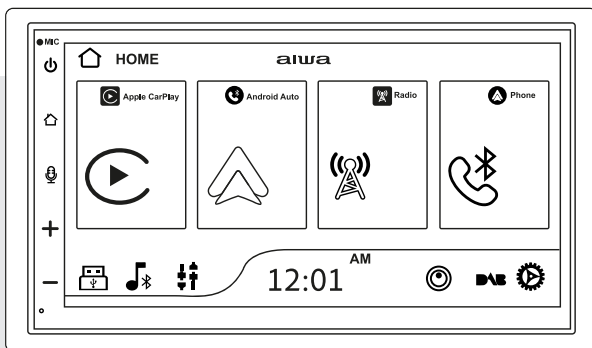
CA

JARRAIBIDE ESKULIBURUA,
INSTALAZIOA, EZAUGARRIAK

EU

MANUAL DE INSTRUCCIONES,
INSTALACIÓN, CARACTERÍSTICAS

GL



ICD-820DAB MULTIMEDIA PLAYER

2DIN 6,75"-OS AUTÓS MULTIMÉDIA LEJÁTSZÓ VEZETÉKES CARPLAY ÉS ANDROID AUTO TÁMOGATÁSSAL
REPRODUCTOR MULTIMÉDIA PER A COTXE 2DIN DE 6,75 POLZADES AMB CARPLAY PER CABLE I ANDROID AUTO
2DIN 6,75" AUTOKO MULTIMÉDIA ERREPRODUZITZAILEA CARPLAY KABLEAREKIN ETA ANDROID AUTOREKIN
REPRODUCTOR MULTIMÉDIA PARA COCHE 2DIN DE 6,75 "CON CARPLAY CON CABLE E ANDROID AUTO

TARTALOM

FONTOS	3
VIGYÁZAT	3
A TERMÉK ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE	3
APPLE CARPLAY	5
ANDROID AUTO	5
BLUETOOTH	6
KÉZ NÉLKÜLI	6
HANG	6
MÉDIA	7
RÁDIÓ	7
DAB	8
AV BEMENET/KAMERA	8
BEÁLLÍTÁSOK	9
KAPCSOLATOK	10
KAMERA HÁTULJA	11
HIBAELEHÁRÍTÁS	12
TELEPÍTÉS	50
MIKROFON CSATLAKOZÁSOK	51
BEKÖTÉSI RAJZ	52
SPECIFIKÁCIÓ	54

! → ? FONTOS

Az Apple CarPlay logó használata azt jelenti, hogy a jármű felhasználói felülete megfelel az Apple teljesítményszabványainak.
Az Apple nem vállal felelősséget a jármű működéséért, illetve a biztonsági és szabályozási szabványoknak való

megfeleléséért.
Az iPhone® az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
Az Apple CarPlay az Apple Inc. védjegye.
Az Android Auto a Google LLC védjegye.

! → ? VIGYÁZAT

Óvintézkedések

FONTOSAN TARTSA BETARTANI A KÖVETKEZŐ IRÁNYELVEKET: Ne hangosítsa fel annyira a hangerőt, hogy ne hallja a környezetét. Legyen óvatos, vagy ideiglenesen függessze fel a használatát potenciálisan veszélyes helyzetekben. Ne használjon mobil videoberendezést gépjárművezetés közben – a biztonságos vezetés és mások biztonsága mindig az elsődleges szempont. Állítsa a hangerőszabályzót alacsonyra. Ezután lassan növelje a hangerőt, amíg torzítás és fülfájdalom nélkül kényelmesen hallja. Ha füstöt, furcsa zajt vagy szagot érez a termékből, vagy bármilyen más rendellenes jelet, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz. A termék ilyen állapotban történő használata a rendszer maradandó károsodását okozhatja..

Telepítési óvintézkedések

Nem javasoljuk a termék saját kezű telepítését. Javasoljuk, hogy a telepítést szakképzett szakember végezze.
Mindig konzultáljon szakképzett szerelővel.
Ne kísérelje meg saját kezűleg telepíteni vagy szervizelni a terméket. A termék elektronikus berendezésekben és motoros járműtárolókban szakképzett és tapasztalattal rendelkező személyek általi telepítése vagy szervizelése veszélyes lehet, és áramütés, sérülés vagy egyéb veszélyek kockázatának teheti ki Önt. A javításokat bízza szakképzett szervizközponttal.

Telepítés előtt

Az elektromos rendszerben fellépő rövidzárlatok elkerülése érdekében a telepítés előtt feltétlenül húzza le az akkumulátor (-) kábelét.
A készüléket csak 12 voltos akkumulátorral és negatív földeléssel használja. Ennek elmulasztása tüzet vagy meghibásodást okozhat..

Termékbiztonság

A helyi törvények tiltják, hogy a vezető menet közben nézze a videót. Ezt a videotermekeket a rögzítőfék biztonsági rendszerével együtt kell használni. A videó nem tekinthető meg megfelelő rögzítőfék-csatlakozás nélkül. A funkció manipulálása vagy letiltása a garancia elvesztését vonja maga után. Kérjük, ellenőrizze egy szakképzett szerelővel a termék megfelelő telepítését.
Fontos megjegyzés
A folyamatos fejlesztések miatt például a képernyőn megjelenő képek kissé eltérhetnek a tényleges terméktől..

Kép és videó

Videónézés vezetés közben tilos a helyi törvények szerint. Vezess biztonságosan, ismerd és tartsd be a közlekedési szabályokat. A képernyő nézése és a vezetés közbeni választás súlyos balesethez vezethet.
A kameraképek megjelenítése közben ellenőrizd a környezetet biztonságát. Ne használj a termék funkcióit vezetés közben, mert az adott tartózkodási helyedben nem kezelhető biztonságosan és törvényesen. Mielőtt okostelefon-alkalmazásokat használnál, olvasd el a használati útmutatóban található biztonsági utasításokat. Navigációs alkalmazások használatakor légy figyelmes, és figyeld a valós körülményeket..

A kézikönyvről

Az új termék megfelelő használatának teljes megértése érdekében javasoljuk, hogy olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából.
Olvassa el a teljes kézikönyvet.
Őrizze meg a kézikönyvet.
Kövesse az összes utasítást.
Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
Ne használja vagy üzemeltesse víz közelében.
Ne iktassa ki a biztonsági funkciókat.

! → ? A TERMÉK ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE

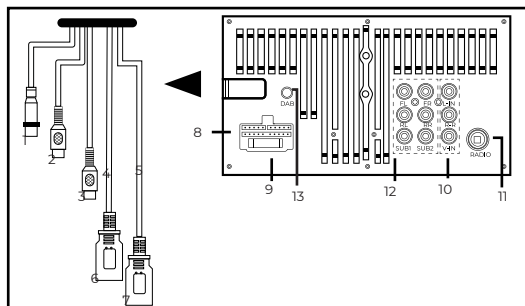
Hardver

Qty 1 Fejecség
Qty 1 Dízgyűrű
Qty 1 Szerelőkészlet
M5 x 6 mm-es csavarok (8)
Konzolok (2)
Kapcsolatok
Qty 1 Tápellátás/kábelkötég
Qty 1 Kihangosító mikrofon
Qty 1 DAB antenna

Elülső gombok

Felfelé
1. Némítás/Képernyő kikapcsolása (Rövid megnyomás, NÉMÍTÁS, hosszan tartó megnyomás, KI/BE kapcsolás)
2. KEZDŐLAP (Rövid gombnyomás) HOME hosszan gombnyomás képernyő KI
3. Hangsegéd (Hang gomb)
4. Hangerő + (Hangerő fel)
5. Hangerő - (Hangerő csökkentése)
6. Rendszer visszaállítása (a kis lyuk) (Rendszer visszaállítása)

Hátsó részlet



1. Mikrofon bemenet
2. Elülső kamera bemenet
3. Hátsó kamera bemenet
4. USB lejátszás/töltés
5. Apple CarPlay Android Auto
6. USB2
7. USB1
8. Kábelköteg csatlakozó
9. Biztosíték (15A)
10. Audio/video bemenetek
11. FM/AM antenna csatlakozó
12. Előerősítő audio kimenetek
13. DAB

Termékalapismeretek

Néma

Röviden nyomja meg a NÉMÍTÁS gombot

Hangerő beállítása

Röviden érintse meg a „+” vagy „-” jelet. Érintse meg és tartsa lenyomva a hangerő gyorsabb beállításához.

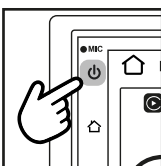
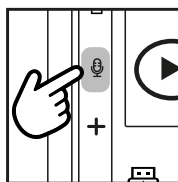


Hangsegéd

Érintse meg az aktiváláshoz, majd mondja ki a parancsot.

JEGYZET

A hangasszisztens használatához aktívnak kell lennie a CarPlaynek.



Kikapcsolás

Hosszan nyomja meg a KI/BE kapcsolás gombot



Kijelző kikapcsolva

Long press screen OFF.

Kijelző bekapcsolva

Érintse meg a kijelzőt az újraaktiváláshoz.

Az érintőképernyő használata és gondozása

Használat: Ez a fejezet kapacitív érintőképernyőt használ, ugyanolyan típusút, mint amit a csúcscategóriás mobilkészülökökben használnak. Úgy kell használni és ápolni, mint az ilyen típusú eszközöket. Mint minden kapacitív típusú technológia esetében, ha az ujjai nedvesek vagy izzadnak, nem fog megfelelően működni.

Ne engedje, hogy éles tárgyak érintkezzenek a képernyő üvegével.

Ápolás és tisztítás: A képernyő tisztításához használjon száraz, mikroszálas kendőt. Ne használjon ammóniát, ablaktisztítót vagy más háztartási vegyszert a képernyő tisztításához. Súrolószereket egyáltalán nem szabad használni.

Termékbeállítás (dátum és idő)

A. beállítási lehetőség: Csatlakoztassa Apple® eszközét Lightning® kábellel. A CarPlay USB-portot kell használnia.

Ez automatikusan beállítja az időt és a dátumot.

A felhasználóknak manuálisan kell beállítaniuk az időzónát.

Az alapértelmezett beállítás a csendes-óceáni időzóna.

B. beállítási lehetőség: Dátum és idő

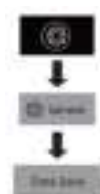
További beállítások

Általános > Nyelv

Hang>EQ, Egyéb hangbeállítások

Kijelző>Megvilágítás, Fényerő

Opció A



Opció B



APPLE CARPLAY

Carplay használata

Az Apple CarPlay használata vezetés közben korlátozott.

A funkciókat, a tartalmat és a használhatóságot az alkalmazás szolgáltatója(i) határozzák meg.

A kezelőszervek az egyes CarPlayhez elérhető alkalmazásoknál eltérőek lehetnek.

További részletekért látogasson el ide: <http://www.apple.com/ios/carplay>

Csatlakozás a Carplay USB-portjához

1. Csatlakoztassa a Carplay-kompatibilis eszközt Lightning® kábellel (nem tartozék).
2. Az iPhone betölti a CarPlay funkciót.
3. A kijelzőn a CarPlay zölden világít, érintse meg a CarPlay menübe való belépéshez.
4. A termék főmenüjébe való visszatéréshez kérjük, érintse meg a [Home] gombot.

A termék Bluetooth-a automatikusan Kikapcsol, amikor a CarPlay használatban van. A kihangosító telefonálás a CarPlay funkciók keresztül működik.

A CarPlay használatkor nem kell párosítani az iPhone-t, a hátsó USB-porton (1) keresztül csatlakoztatott USB-kábellel lehet ezt a funkciót engedélyezni.

Ha más eszközök Bluetooth-on keresztül csatlakoznak, azok a CarPlay használatának idejére lecsatlakoznak.

Gesztusok és vezérlés

Alapvető vezérlők, de nem kizárólagosan:

(1. ábra)

Az egyéb gesztusok és vezérlők alkalmazásonként eltérőek lehetnek.

A hangerőszabályozást kizárólag a termék kezeli.

CarPlay kijelző beállítása

1. iPhone használata: Beállítások > Általános > CarPlay
2. Érintse meg és tartsa lenyomva az egyes alkalmazásokon az áthelyezéshez. Alkalmazás eltávolításához érintse meg a [X] ikont. Csak az ikonnal ellátott alkalmazások [X] eltávolítható a CarPlay-ből

Csak az alábbi alkalmazásokkal [X] ikon hozzáadható a CarPlayhez. Alkalmazások letiltása

iPhone használata: Beállítások > Értesítések > Letiltandó alkalmazás

Touch



Swipe



Dragging



(Figure 1)



ANDROID AUTO

Az Android Auto használata vezetés közben korlátozott.

A funkciókat, a tartalmat és a használhatóságot az alkalmazás szolgáltatója(i) határozzák meg.

A kezelőszervek az Android Auto-hoz elérhető alkalmazásoktól függően változnak.

További részletekért látogasson el ide: <https://www.android.com/auto/>

A beállítás megfelelő elvégzéséhez a rögzítőfék állapotjelző vezetéket csatlakoztatni kell.

Android Auto alkalmazás

1. Android 9.0 vagy korábbi rendszer esetén töltsd le és telepítsd az Android Auto alkalmazást a Google Play áruházból. Android 10.0 vagy újabb rendszerű okostelefonok esetén csatlakoztassd a telefonodat, és kövesd a telefonon megjelenő utasításokat az Android Auto által kért engedélyek elfogadásához.

Minimum rendszerkövetelmények: Android 6.0

A kompatibilis eszközök listájáért: <https://www.android.com/auto/>

Kapcsolódó alkalmazások frissítése

Az Android Auto alkalmazás első indításakor és beállításakor a Térképek, Zene és Google alkalmazások automatikusan települnek/frissülnek.

Csatlakozás az Android Auto USB-portjához

1. Csatlakoztassa az Android-kompatibilis eszközt a megfelelő USB-kábellel (nem tartozék).
2. Az Androidos eszköz betölti az Android Auto funkciót.
3. A Bluetooth automatikusan csatlakozik a beállítás befejezése után.

Android Auto engedélyek

Számos funkcióhoz engedélyezhető vagy tiltható hozzáférés a termék használhatóságának testreszabása érdekében.

A hozzáférés bármikor módosítható az Android-eszköz beállításaiiban.

BLUETOOTH

Beállítás és csatlakoztatás

Kihangosító menü

A CarPlay vagy az Android Auto nem lehet aktív. Használat esetén a Bluetooth elindításához válassza le az eszközt.

A kompatibilitás nem garantált minden mobilkészlettel. Kérjük, olvassa el a mobilkészlet felhasználói útmutatóját.

Elő párosítás

Telefonod, médialejátszó vagy más Bluetooth-eszközöd segítségével próbálj meg csatlakozni ehhez a fejegységhez.

Mobil eszköz:

Keress meg a fejegység nevét

IOS Eszközök: Beállítások > Bluetooth

Android-eszközök: Beállítások > Kapcsolatok > Bluetooth
Egy jelszó generálódik, és megjelenik mind a fejegységen, mind a mobilkészleten a biztonságos párosítás érdekében. Érintse meg a  hogy megerősítse.

A termék minden bekapcsolásakor a mobilkészlet automatikusan csatlakozik, ha a hatótávolságon belül van. A párosítás és a csatlakozás után az eszközök listája megjeleníti az elérhető Bluetooth-profilokat.

Telefonkönyv és előzmények

A telefonkönyv letöltéséhez:

1. Érintse meg a Kapcsolat > Letöltés lehetőséget
2. Előzmények letöltése
3. Érintse meg az Előzmények > Letöltés lehetőséget

Eszköz állapota

Az akkumulátor és a mobilhálózat erőssége a főmenü jobb felső sarkában jelenik meg. A mobilkészleten GATT Pro támogatás szükséges.



A készülék minden Bluetooth-kapcsolat létrehozásakor visszaállítja a mobilkészleten beállított utolsó hangerő-beállítást.

1. Lejátszás/Szünet 
2. Pálya Fwd./Rev 
3. Pöccintsen balra vagy jobbra az előre vagy hátra lépéshez. 

Formátumok

A lejátszás mobilkészletről bármilyen formátumban támogatott, amelyet le tud játszani. A termék csak hangot játszik le. Videó nem tekinthető meg a készüléken.

Médiaváltás

Érintés , majd megjelennek az elérhető források. (Bluetooth és USB)

Az USB-forrás csak akkor jelenik meg, ha USB-meghajtó van csatlakoztatva, és lejátszható adathordozó van rajta.

Kijelző

A szám adatai akkor jelennek meg, amikor elérhetők. Az albumborítók nem támogatottak Bluetooth-lejátszáson keresztül.

USB → MÉDIA

A rögzítőfék vezetékeinek járműhöz való megfelelő integrálásához tekintse át a termék csatlakozásait. Vezetés közben nem lehet videókat és/vagy fényképeket megtekinteni. A megtekintéshez a járműnek álló helyzetben kell lennie, és a rögzítőféknek behúzott állapotban kell lennie.

USB

USB-lejátszás

Érintse meg az USB ikont, ezután a zene automatikusan lejátszásra kerül.

Audio Control

1. Lejátszás/Szünet 
2. Előre/hátra irányú pálya 
3. Ismételd meg az ÖSSZESET 
4. Ismételd meg az egyiket 
5. Véletlen 

Ha más fájlok is vannak az USB-n, a zenefájlok lejátszása indul el először.

Videóvezérlés

1. Lejátszás/Szünet 
2. Előre/hátra irányú pálya 
3. Ismételd meg az ÖSSZESET 
4. Ismételd meg az egyiket 
5. BEÁLLÍTÁS 

Fotóvezérlés

1. Lejátszás/Szünet 
2. Előre/hátra irányú pálya 
3. Ismételd meg az ÖSSZESET 
4. Ismételd meg az egyiket 
5. Forog 

Navigációs menü

Érintse meg az alsó sávot. Pöccintsen felfelé vagy lefelé a tartalom böngészéséhez. Érintse meg a Lejátszás ikont az aktuális fájl lejátszásához való visszatéréshez.

📻 → RÁDIO

AM/ FM

Vezérlők

Érintse meg a rádió ikont.

A rádió felhasználói felületének közepét megérintve visszatérhet a Tuner képernyőjére.

Hangolás

Állomások kereséséhez érintse meg és tartsa lenyomva az alábbi ikonok egyikét: 

Használati útmutató kereséséhez kérjük, érintse meg ezt az ikont: 

Az automatikus kereséshez és tároláshoz érintse meg a nagyító ikont.

Állomáslisták

-  Az alsó sáv első ikonja. Érintse meg az összes tárolt állomás listázásához.

Zenekarok

-  Az alsó sáv második ikonja.

Sztereó/Mono

-  Az alsó sáv harmadik ikonja. Érintse meg a sztereó be-/kikapcsolásához sztereó jel vételekor.

LOC/DX

-  Az alsó sáv negyedik ikonja. Érintse meg a helyi vagy távoli műsorszóró állomások kiválasztásához.

Beállítások

-  Az alsó sáv ötödik ikonja. Érintse meg a rádió beállításainak módosításához.

📞 → KÉZ NÉLKÜLI

Hívás

Hívások kezdeményezése és fogadása

1. Tárcsázás a tárcsázóról: Hívás kezdeményezéséhez érintse meg a zöld telefon ikont.
2. Kapcsolatok: Érintse meg a kapcsolat nevét.
3. Előzmények: Válassza ki a nevet, automatikusan megjelennek.
4. Hívás befejezéséhez érintse meg a piros telefon ikont.
5. Hívás némitásához érintse meg a szürke mikrofon ikont.

Tárcsázó

Érintés  a tárcsázó használata hívás közben

Keresési előzmények

Húzza felfelé vagy lefelé a kereséshez

Történelem

1. Kék balra mutató nyíl ikon: Kimenő hívás
2. Zöld jobbra mutató nyíl ikon: Bejövő hívás
3. Piros nyíl ikon: Nem fogadott hívás

Privát mód

Amikor egy hívást át kell irányítani a mobilkészletre: Érintse meg a Bluetooth ikont a mobilkészlet váltásához. Érintse meg a mobiltelefon ikont a kihangosító módba való visszatéréshez.

Kapcsolatok keresése

A kereséshez le kell tölteni a névjegyeket.

1. Érintse meg a nagyító ikont
2. Írja be a kapcsolattartó nevét, majd kattintson az OK gombra

🔊 → HANG

Hangstreamelés

Bluetooth-on keresztüli médialejátszáshoz a mobilkészlet párosítani és csatlakoztatni kell a fejegységhez.

A BT Audio ikon megérintésével a zene automatikusan

lejátszásra kerül.

Pályavezérlés

A legjobb teljesítmény érdekében a mobilkészlet hangerejét a maximumra kell állítani. All volume adjustments for the system should be controlled by the product.

Automatikus keresés és tárolás

 Az alsó sáv utolsó ikonja.

Kedvencek böngészése

 Nyomd meg az első ikont, és a bal oldalon megjelenő menüsorban keresd meg az utolsó opciót, a kedvenceket. 

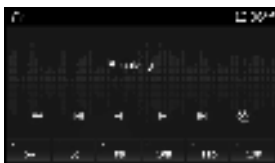
Kedvencek és előbeállítások

 Favorite

Érintse meg a csillag ikont. Amikor a csillag pirosra vált, a kedvencekhez adás megtörtént.

A piros csillag újbóli megérintésével eltávolíthatja a kedvenceket.

DAB



-  Érintse meg a rádiólistához
-  Érintse meg a rádióállomások automatikus kereséséhez
-  Érintse meg a rádióállomások váltásához
-  Érintse meg a DAB beállítási opciók megnyitásához

LEHETŐSÉGEK

- KI/BE bejelentése
- Információ



AV BEMENET/KAMERA

Külső forrás Lejátszás

Érintse meg az AV In ikont.

A médialejátszót külső eszköztől kell vezérelni. A zeneszámfunkciók nem vezérelhetők a termékről.

A hangerő megfelelő beállításához a hordozható eszköz hangerejét 50% és 75% között kell beállítani. A hangerőnek ezen a szinten kell maradnia a termékhez való csatlakoztatás fennmaradó ideje alatt.

A képek fordítva jelenhetnek meg

Ne használja a termék funkcióit, ha az az Ön tartózkodási helyén nem üzemeltethető biztonságosan és törvényesen.

Hátulnézet

A tolatókamera igény szerint megjeleníthető. Kérjük,

érintse meg a Kamera ikont. Ha a felhasználó megnyitja a BEÁLLÍTÁSOK felületet, és bekapcsolja mind az ELSŐ KAMERA, mind a HÁTSÓ KAMERA funkciókat, akkor könnyedén kiválaszthatja a HÁTSÓ KAMERA és az ELSŐ KAMERA funkciókat.

A sárga ház ikon megérintésével visszatérhet a kezdőképernyőre.

Hátoldali nézet

Amikor a járművet hátramenetbe kapcsolják, a kamera képe megjelenik a képernyőn.

Hátsó nézet késleltetés

A jármű konfigurációjának változása miatt a tolatókamera aktiválása késleltethető a járműhöz igazodva. Alapértelmezett beállítás: 0 másodperces késleltetés. A tolatókamera továbbra is normálisan működik, ha a termék készenléti módban van.

BEÁLLÍTÁSOK

Általános

Rendszernyelv

Angol (alapértelmezett), spanyol, francia, német, lengyel, magyar, görög, portugál, olasz és holland. A CarPlay független a rendszer nyelvi beállításától.

Időzóna

Alapértelmezett beállítás: (GMT-08:00) csendes-óceáni idő (USA és Kanada)

Dátum és idő

24 órás mód és automatikus nyári időszámítás beállítása. CarPlay használata esetén az iPhone automatikusan beállítja a dátumot és az időt. Az időzónát manuálisan kell beállítani.

Rendszerhang

Ennél az opciónál minden alkalommal sípoló hang hallható, amikor a képernyőt megérinti.

Kikapcsolási késleltetés

Egyes járművek indítása közben megszakítják a kiegészítő tápellátást. Ha a termék indítás közben újraindul, kapcsolja be a bekapcsolási késleltetést. A késleltetés 1, 2 vagy 3 másodpercre állítható. Alapértelmezett beállítás: KI
A kikapcsolási késleltetés bekapcsolása a jármű kikapcsolását is késlelteti. Ez befolyásolhatja a kihangosító funkciót hívás közben.

Cyári beállítások

Érintse meg a beállítások alapértelmezettre állításához.

Hang

EQ

Érintse meg az EQ ikont az EQ menü eléréséhez. Az EQ közvetlenül is elérhető a hangerő módosítása közben. A hangerő kijelzőjén megjelenik az EQ ikon, amelyet megérintve elérheti a hangbeállításokat.

Előbeállítás EQ

Jazz, Hip-hop, Pop, Rock, R&B

Balansz/Fader

Érintse meg a plusz vagy mínusz balansz gombokat, vagy húzza az ujját a bal és jobb balansz beállításához. Húzza balra vagy jobbra a gyors beállításához. Érintse meg a Fader plusz vagy mínusz gombokat, vagy húzza az ujját az első/hátsó fader beállításához. Húzza felfelé és lefelé a gyors beállításához.

Mélynyomó

The level and filter can be adjusted for the Sub-pre-amp output. Swipe left and right to choose the level, 1-14 db. Filter: 50 Hz, 80 Hz, 120 Hz, 160 Hz

Touch plus or minus buttons to select a cut-off frequency for your subwoofer.

Hangosság

Kiemeli és finoman fokozza az alacsony és magas frekvenciákat.

Belső erősítő

Az audio előerősítő kimenetek használatakor a jelláncba jutó zaj valószínűségének csökkentése érdekében a belső erősítő KI kapcsolható.

Kötet

A beállítások az alapértelmezett hangerőre vonatkoznak a főmenü (rádió, média), a kihangosító (BT csengés, BT beszéd) és az Apple CarPlay / Android Auto (navigáció, hangvezérlés) esetében.

Forrásszint

A forrásmód (rádió, USB, BT Audio, AV bemenet, Apple CarPlay és Android Auto) átveszi az irányítást.

Kijelző

Megvilágítás-szabályozás

Amikor a jármű lámpái be vannak kapcsolva, a termék megvilágítása testreszabható éjszakai használatra.

Gamma

Balra és jobbra húzással a Gamma nappali és éjszakai beállításokhoz is beállítható.

Képernyő fényereje

Pöccintsen balra és jobbra a beállításához.

LED érintőgombok

Hat előre beállított szín közül választhat az érintőgombokhoz. Előre beállított szín kiválasztásához győződjön meg arról, hogy a LED animációs funkció ki van kapcsolva.

LED-animáció

Bekapcsolás után a LED érintőgombok színei váltakoznak. Alapértelmezett beállítások: BE

UI Beállítások

Tapéta

Érintse meg a módosításhoz. A felhasználók a háttérképet egy fényképeket tartalmazó USB-meghajtó behelyezésével módosíthatják.

Háttér fényereje

Pöccintsen balra és jobbra a beállításához.

Kapcsolat

Bluetooth be-/kikapcsolása

Alapértelmezett beállítás: BE

A Bluetooth automatikusan Kikapcsol, amikor a CarPlay használatban van. Ha más eszközök Bluetooth-on keresztül csatlakoznak, azok a CarPlay használatának idejére lecsatlakoznak.

Automatikus csatlakozás

Automatikusan csatlakozik az eszközhöz, amikor a termék be van kapcsolva. Alapértelmezett beállítás: BE

Automatikus válasz

Automatikusan válaszol bejövő hívás esetén. Alapértelmezett beállítás: KI

Bluetooth

Hátsó kamera bemenet

Ha van tolatókamerád, kapcsold be, ha nincs, kapcsold ki.

Előlapi kamera bemenet

Ha van előlapi kamerád, kapcsold be, ha nincs, kapcsold ki.

Parkolásegítő útmutató

Kapcsolja be, ha a tolatókamerája rendelkezik parkolásegítővel, és kapcsolja be, ha nincs ilyen.

Kamera

Parkolásszisztens útmutató Beállítás

Ha a tolatókamerája nem rendelkezik parkolási segédvonalakkal, kapcsolja be a készülékbe épített

parkolási segédvonalakat, és szükség esetén állítsa be a segédvonalakat. Érintse meg és húzzon egy négyzet alakú ikont a kapcsolódó segédvonal áthelyezéséhez. Érintse meg ismételtlen a nyíl ikont a kapcsolódó segédvonal pozíciójának finomhangolásához.

A beállítás megerősítéséhez érintse meg az OK ikont.

A segédvonalak alapértelmezett pozíciójának visszaállításához érintse meg a Visszaállítás ikont.

Hátsó nézet késleltetés

0 mp (alapértelmezett), 0,1 mp, 0,5 mp, 1 mp, 2 mp. Parkolásról vezetésre vagy vissza váltáskor a kamerának nem szabad bekapcsolódnia a kijelzőn. Az érzékenységet úgy kell beállítani, hogy csak a hátrameneti fokozatválasztónál aktiválódjon.

Rádió

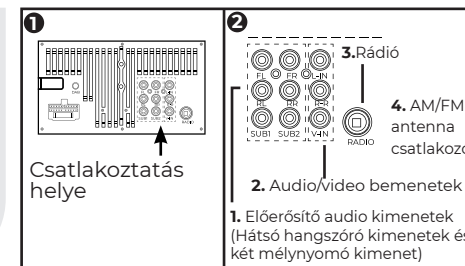
Európai térköz: FM (50 kHz), AM (9 kHz)

Hangszórók

A nem használt hangszóróvezetéseket szigetelni kell szigetelőszalaggal, zsugorcsoncsos kábellel vagy krímpelő csatlakozókkal. Soha ne használjon huzalanyagát.

Ha a hangszórókimeneteket nem használja, kapcsolja ki a belső erősítőt, hogy csökkentse a zaj bejutásának lehetőségét a jelláncba.

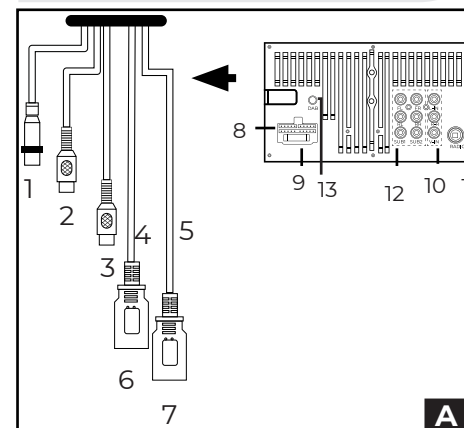
Csatlakoztatáskor figyeljen a hangszórók polaritására.



Audio előerősítő/AV bemenet/rádió

A mélynyomó előerősítője egy nem halkuló mono kimenet.

A jelkábeleket mindig a tápkábelettől távol vezesse, hogy csökkentse a zaj lehetőségét.



Kamera/USB/Mikrofon

Nézd meg az előző ábrán látható kapcsolatokat.

KAMERA HÁTULJA

A képek fordítva jelenhetnek meg.

Ne használja a termék egyetlen funkcióját sem, ha az az Ön tartózkodási helyén nem üzemeltethető biztonságosan és törvényesen.

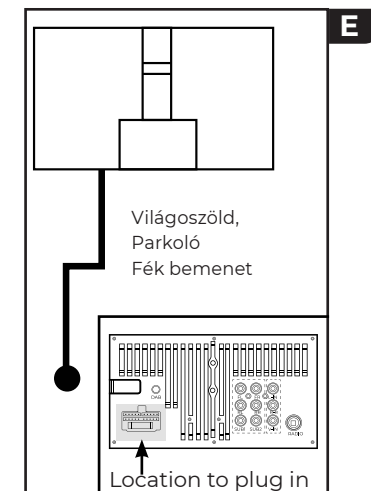
Rögzítőfék

Az Android Auto beállításához csatlakoztatni kell a rögzítőfék állapotjelző vezetékét. Tekintse át a termék csatlakozásait, hogy a rögzítőfék vezetékét megfelelően integrálhassa a járműbe. Vezetés közben nem lehet videókat és/vagy fényképeket megtekinteni. A megtekintés engedélyezéséhez a járműnek álló helyzetben kell lennie, és a rögzítőféknek behúzott állapotban kell lennie. A rögzítőfék bemenetét a rögzítőfék vezetékéhez kell csatlakoztatni. Minden járműnek más típusú rögzítőfék-csatlakozója van; forduljon egy minősített szakemberhez. Kihangsúlyozó mikrofon.

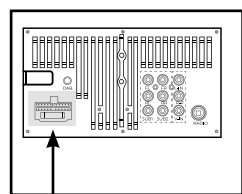
Elhelyezés

Minden jármű eltérően teljesít az elrendezés, a belső anyagok stb. miatt.

A mikrofon következő elhelyezését javasoljuk:



KAPCSOLATOK



Csatlakoztatás helye

D

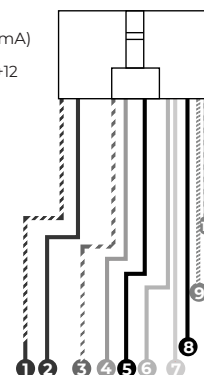
1.Kék/fehér, Távolított kimenet max. (+12 V, 500 mA)

2.Kék, Antenna kimenet (+12 V, 500 mA max.)

3.Lila/fehér, Fordított jel bemenet (+12V)

4.Sárga, állandó (+12V)

5.Fekete, Föld (-)



6.Piros, Tartozék (+12V)

7. Narancssárga, megvilágítási bemenet (+12V)

8.SWC Input

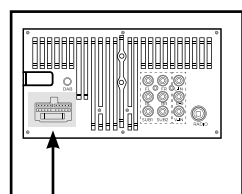
9. Piros/ibolya, tolatókamera tápellátása (+12V, 500mA)

10. Piros/fehér, Hátsó kamera tápellátása (+12V, 500mA)

Teljesítmény/SWC

A nem használt bemeneti/kimeneti vezetékeket szigetelőszalaggal, zsugorfóliával vagy krímpelő csatlakozókkal kell szigetelni. Soha ne használjon huzalanyagát.

A járműalkalmazáshoz külön csatlakozóra lehet szükség. Javasoljuk, hogy konzultáljon egy szakemberrel. A biztosíték cseréjekor mindig ugyanolyan típusú és értékű (15A) biztosítékot használjon.



Csatlakoztatás helye

D

Jobb hátsó (Ch.4)

1. Lila(+)
2. Lila/fekete(-)

Jobb első (Ch.1)

5. Fehér (+)
6. Fehér/Fekete(-)

Jobb első (Ch.2)

3. Szürke (+)
4. Szürke/fekete (-)

Jobb hátsó (Ch.3)

7. Zöld (+)
8. Zöld/fekete (-)

C

1. Visszapillantó tükör
 2. Első panel
 3. A kormánykerék jobb oldala
- Amire figyelni kell az elhelyezés előtt:
1. Ne helyezze szellőzőnyílások elé.
 2. Ha a jármű vitorlapaneleken elhelyezett magassugárzókkal rendelkezik, NE helyezze a

3. mikrofont a kormányoszlop területére. A mikrofon elejét nem szabad eltakarni.
4. A mikrofonnak szilárdan rögzítve kell lennie a rögzítési helyhez.
5. Ne takarja le a mikrofon körüli rácsnyílásokat.
6. A túlzott szélzaj elkerülése érdekében ne helyezze a napfénytető nyílásának közelébe.



HIBAE LHÁRÍTÁS

Problémák, ok és megoldás

Nincs hang

A belső erősítő ki van kapcsolva --> Lépjen a Beállítások > Hang > Belső erősítő BE menüpontra. A termék némítva van --> Érintse meg a hangerőszabályzót. Külső erősítők --> Ellenőrizze, hogy a külső erősítők be vannak-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a távoli kimeneti vezeték feszültség alatt van-e. Hangforrás --> Váltson hangforrást.

Nem támogatott média

USB flash meghajtón lévő média --> Módosítsa a médiaformátumot az USB-eszközön. Cserélje ki az USB-eszközt.

Gyenge rádióvétel

Rádió terület --> Állomásváltás. Antenna --> Az antenna kimeneti vezetéke nincs csatlakoztatva. Csatlakoztassa az antennát a termékhez.

Az Apple CarPlay és az Android Auto nem indul el

Rossz Lightning/USB kábel --> Cserélje ki a kábelt. Zárt eszköz --> A készüléket fel kell oldani. Nincs feltöltve --> A

CarPlay/Android Auto működéséhez be kell kapcsolni az eszközt. Hagyja feltöltődni és bekapcsolódni.

CarPlay Android Auto lefagyott --> Húzza ki az eszközt, zárja be az összes alkalmazást, majd csatlakoztassa újra.

Bluetooth

Nem csatlakozik az eszközhöz --> Győződjön meg arról, hogy az eszköz hatótávolságon belül van. Az eszköz Bluetooth-kapcsolatának BE kell kapcsolódnia. Lépjen a Beállítások > Kapcsolat > Bekapcsolás menüpontra. Párosítsa és csatlakoztassa az eszközt újszerű állapotában.

Kihangosító hívásminőség

Mobilkészítők --> Ellenőrizze a mobilhálózat erősségét a mobilkészítőkön. Hívás befejezése és újravétel. A mikrofon helyét át kell helyezni. Mikrofon --> A mikrofont szilárdan rögzíteni kell a felszerelési helyéhez. Ellenőrizze, hogy a mikrofon megfelelően van-e csatlakoztatva.

Az egység nem reagál

A processzor lefagyott --> Gyári beállítások visszaállítása. Egy kis türel nyomja meg az előlapon található reset gombot.

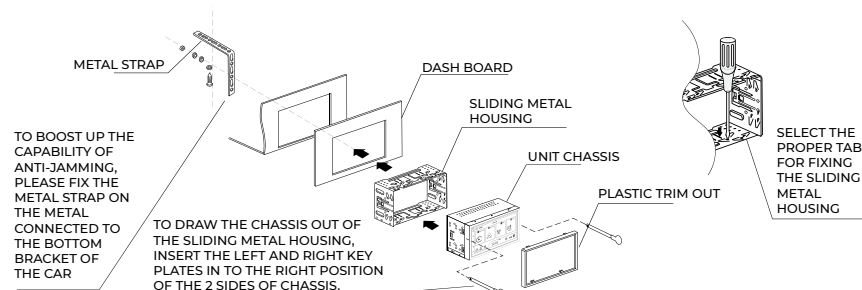


INSTALLATION

A készülék lopásgátlóként van felszerelve. A készülék váza csúszó fémházzal rendelkezik. Kérjük, csatlakoztassa a tápellátást, a hangszórókat és az antennát a használati utasításnak megfelelően, majd az alábbiak szerint szerelje be a csúszó fémházat az

autóba.

A mikrofon telepítésével kapcsolatban lásd a 207. oldalt.
A termékleírásokat lásd a 212. oldalon.



CONTINGUT

IMPORTANT	15
PRECAUCIÓ	15
FUNCIONAMENT BÀSIC DEL PRODUCTE	16
APPLE CARPLAY	17
ANDROID AUTO	18
BLUETOOTH	18
MANS LLIURES	19
ÀUDIO	19
MULTIMÈDIA	20
RÀDIO	20
DAB	21
ENTRADA AV/CÀMERA	21
CONFIGURACIÓ	21
CONNEXIONS	23
CÀMERA DEL DARRERE	24
RESOLUCIÓ DE PROBLEMES	25
INSTAL·LACIÓ	50
CONNEXIONS DEL MICRÒFON	51
DIAGRAMA DE CABLEJAT	52
ESPECIFICACIONS	54



IMPORTANT

L'ús del logotip d'Apple CarPlay vol dir que la interfície d'usuari d'un vehicle compleix els estàndards de rendiment d'Apple.
Apple no és responsable del funcionament d'aquest vehicle ni del compliment de les normes de seguretat i

normatives.
iPhone ® és una marca comercial d'Apple Inc., registrat als Estats Units i altres països.
Apple CarPlay és una marca comercial d'Apple Inc.
Android Auto és una marca comercial de Google LLC.

CA



PRECAUCIÓ

Precaucions

ASSEGUREU-VOS D'OBSERVAR LES PAUTES SEGÜENTS:
No pugeu el volum tan alt que no pugueu escoltar el que us envolta.

Aneu amb compte o suspengueu temporalment l'ús en situacions potencialment perilloses.

No operi equips de vídeo mòbils mentre condueix un vehicle motoritzat: la conducció segura i la consideració de la seguretat dels altres sempre han de ser la màxima prioritat.

Ajusteu el control de volum a un nivell baix. Després, augmenti lentament el so fins que pugui escoltar-lo còmodament sense distorsió ni molèsties a les orelles.

En cas que noteu fum, sorolls estranys o olors d'aquest producte, o qualsevol altre signe anormal, apagueu immediatament l'alimentació i consulteu el vostre distribuïdor o el Centre de Servei autoritzat més proper. L'ús d'aquest producte en aquestes condicions pot provocar danys permanents al sistema.

Precaucions d'instal·lació

No recomanem instal·lar el producte vostè mateix.

Recomanem que ho instal·li un professional certificat.

Sempre consulteu amb un instal·lador professional.

No intenteu instal·lar o reparar aquest producte vosaltres mateixos. La instal·lació o el manteniment d'aquest producte per persones amb capacitació professional i experiència en equips electrònics i accessoris per a vehicles motoritzats pot ser perillós i el podria exposar al risc de descàrregues elèctriques, lesions o altres perills.

Remeteu qualsevol reparació a un Centre de Servei qualificat.

Abans d'instal·lar

Per evitar possibles curtcircuits al sistema elèctric, assegureu-vos de desconectar el cable de la bateria (-) abans de la instal·lació.

Utilitzeu aquesta unitat només amb una bateria de 12 volts i connexió a terra negativa. Si no, pot provocar un incendi o un mal funcionament.

Seguretat del Producte

És contrari a les lleis locals que el conductor vegi vídeos mentre el vehicle està en moviment. Aquest producte de vídeo va ser dissenyat per utilitzar amb la seguretat del fre d'estacionament. El vídeo no es pot veure sense la connexió adequada alimentada pel fre d'estacionament. La manipulació o la desactivació d'aquesta funció anul·larà tota garantia. Consulteu amb un instal·lador professional perquè el vostre producte s'instal·li correctament.

Nota Important

A causa de les millores en curs, per exemple, les imatges a les pantalles poden ser lleugerament diferents del producte real.

Imatge i Vídeo

Veure vídeos mentre condueix va en contra de les lleis locals.

Conduïu amb seguretat, conegueu i obeïu les regles de trànsit. Mirar aquesta pantalla i fer seleccions mentre conduïu pot provocar un accident greu.

Verifiqueu la seguretat dels voltants mentre es mostren les imatges de la càmera.

No utilitzeu les funcions d'aquest producte mentre conduïu. No es pot operar de manera segura i legal a la vostra ubicació. Abans d'utilitzar aplicacions de telèfon intel·ligent accessibles des d'aquest dispositiu, llegiu les instruccions de seguretat al Manual de l'usuari. Quan utilitzeu aplicacions de navegació, manteniu-vos alerta per observar les condicions que us envolten.

Quant a aquest manual

Per comprendre com utilitzar correctament el vostre nou producte, es recomana llegir aquest manual de l'usuari i desar-lo en un lloc segur per a referència futura. Llegiu el manual complet.

Deseu el manual.

Seguiu totes les instruccions.

Netejar només amb un drap sec.

No l'utilitzeu ni ho operi a prop de l'aigua.

No anul·leu cap característica de seguretat.



FUNCIONAMENT BÀSIC DEL PRODUCTE

Hardware

Quantitat 1 Unitat principal
Quantitat 1 Anell d'Ajust
Quantitat 1 Joc d'accessoris de muntatge
Perns M5 x 6 mm (8)
Suports (2)
Relació
Quantitat 1 Potència / Arnès
Quantitat 1 Micròfon mans lliures
Quantitat 1 Antena DAB

Botons davanters

De dalt a baix

1. Silenciar / Apagar la Pantalla
2. Control de Volum
3. Assistent de Veu
4. Energia / Llar
5. Reinici del sistema (el petit orifici)

Detall del darrere

Observeu el diagrama a les pàgines 210 i 211.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Micròfon | 8. Connector d'Arnès |
| 2. Entrada de Cambra Frontal | 9. Fusible (15A) |
| 3. Entrada de Cambra del darrere | 10. Entrades d'Àudio / Vídeo |
| 4. Reproducció / càrrega USB | 11. Connector d'antena FM/AM |
| 5. Android Auto amb Apple CarPlay | 12. Sortides d'àudio abans de l'amplificador |
| 6. USB 2 | |
| 7. USB 1 | |

A

Ubicació del plugin

D

Conceptes bàsics del producte

Silenciar

Silenci de pulsació curta

Ajustar el Volum

Toqueu breument "+" o "-".
Toqueu i mantingueu premut per ajustar el volum més ràpid



Assistent de Veu

Toqueu per activar i digueu la vostra ordre.

NOTA

CarPlay ha d'estar actiu per utilitzar l'assistent de veu.



Pantalla Apagada

Mantingueu premuda la pantalla APAGADA.

Pantalla Encesa

Toqueu la pantalla per reactivar-la.

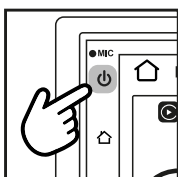


Apagat

Mantingueu premut el botó d'apagat

Pantalla Encesa

1. Toqueu la pantalla per reactivar-la..



Ús i cura de la pantalla tàctil

Ús: Aquesta unitat principal utilitza una pantalla tàctil capacitiva, del mateix tipus que es fa servir en dispositius mòbils de gamma alta. S'ha d'utilitzar i tenir cura com aquest tipus de dispositiu. Igual que amb tota la tecnologia de tipus capacitiv, si els dits estan mullats o suats, no funcionarà correctament.

No permeteu que cap objecte esmolat entri en contacte amb el vidre de la pantalla.

Cura i neteja: Per netejar la pantalla, utilitzeu un drap sec de microfibra per netejar. No utilitzeu amoníac, netejador de finestres ni cap altre tipus de productes químics domèstics per netejar la pantalla. No cal utilitzar abrasius en absolut.

Configuració del Producte (Data i Hora)

Opció de Configuració A:

Connecteu el dispositiu Apple® amb un cable Lightning®. Cal utilitzar el port USB de CarPlay. Això configurarà automàticament l'hora i la data. Els usuaris han d'establir manualment la zona horària. El valor per defecte és la zona horària del Pacífic.

Opció de Configuració B: Data i Hora

Configuració Addicional

General > Idioma

Àudio > Equalitzador, Altres Ajustaments d'Àudio

Pantalla > Il·luminació, Brillantor

Opció A



Opció B



CA



APPLE CARPLAY

Ús de Carplay

L'ús d'Apple CarPlay és limitat mentre es condueix. Les funcions, contingut i usabilitat són determinats pel proveïdor o proveïdors de l'aplicació. Els controls variaran amb cada aplicació que estigui disponible per a CarPlay.

For more details visit: <http://www.apple.com/ios/carplay>

Connectar al port USB de Carplay

1. Connecteu el dispositiu compatible amb Carplay mitjançant el cable Lightning® (no inclòs).
2. L'iPhone carregarà la funció CarPlay.
3. A la pantalla, CarPlay s'il·luminarà en verd, toqueu-lo per ingressar al menú CarPlay.
4. Per tornar al menú d'inici del producte, toqueu



El Bluetooth del producte s'apagarà automàticament quan Carplay estigui en ús. Les trucades mans lliures funcionaran a través de la funció CarPlay. En utilitzar CarPlay, no cal aparellar el vostre iPhone, el cable USB connectat a través del port USB del darrere (1) habilitarà aquesta funció. Si altres dispositius estan connectats mitjançant Bluetooth, es desconnectaran mentre duri l'ús de CarPlay.

Gestos i Control

Controls bàsics, però no limitats a:

(Figura 1)

Altres gestos i controls poden diferir a cada aplicació. El control de volum és manejat exclusivament pel producte.

Configuració de la Pantalla CarPlay

5. Ús de l'iPhone: Configuració> General> Carplay
6. Mantingueu premuda la icona de cada aplicació per moure'l. Per suprimir una aplicació, toqueu . Només les aplicacions amb la icona es poden eliminar de CarPlay. Només es poden afegir aplicacions amb la icona a Carplay.

Com Deshabilitar Aplicacions

1. Usant el seu iPhone: Configuració> Notificacions> Aplicació per deshabilitar

Toqueu



Lliscar



Arrossegar



(Figura 1)



ANDROID AUTO

L'ús d'Android Auto és limitat mentre es condueix.

Les funcions, contingut i usabilitat són determinats pel proveïdor o proveïdors de l'aplicació.

Els controls variaran amb cada aplicació que estigui disponible per a Android Auto.

Per a més detalls, visiteu: <https://www.android.com/auto/>
Per completar la configuració correctament, el cable d'estat del fre d'estacionament ha d'estar connectat.

Aplicació Android Auto

1. Per Android 9.0 o versions anteriors, baixa i instal·la l'aplicació Android Auto des de Google Play. Per a telèfons intel·ligents amb Android 10.0 o posterior, connecteu el telèfon i seguiu les indicacions del telèfon per acceptar els permisos que requereix Android Auto.

Requisits mínims: Android 6.0
Per obtenir una llista de dispositius compatibles:
<https://www.android.com/auto/>

Actualització d'aplicacions relacionades

Durant la primera posada en marxa i configuració de l'aplicació Android Auto, els mapes, la música i les aplicacions de Google s'instal·laran/actualitzaran automàticament.
Connexió al port USB d'Android Auto

2. Connecteu el dispositiu compatible amb Android mitjançant el cable USB apropiat (no inclòs).
3. El dispositiu Android carregarà la funció Android Auto.
4. Bluetooth es connectarà automàticament quan es completi la configuració.

Permisos d'Android Auto

Podeu permetre o denegar l'accés a diverses funcions per personalitzar la usabilitat del producte.
L'accés sempre es pot modificar a la configuració del dispositiu Android.



BLUETOOTH

Configuració i Connexió Menú Mans Lliures

CarPlay o Android Auto no han d'estar actius. Si esteu en ús, desconnecteu el dispositiu per iniciar Bluetooth.

No es garanteix la compatibilitat amb tots els dispositius mòbils. Llegiu la guia de l'usuari per al dispositiu mòbil.

Emparellament per primera vegada

Usant el telèfon, mitjans o altres dispositius Bluetooth, proveu de connectar-vos a aquesta unitat principal.
Dispositiu Mòbil:

Buscar el nom de la unitat principal

Dispositius IOS: Settings>Bluetooth

Dispositius Android: Configuració> Connexions > Bluetooth

Es genera un codi d'accés que es mostrarà tant a la unitat principal com al dispositiu mòbil per a un aparellament segur.

Toqueu per confirmar.

Cada vegada que el producte s'encén, el dispositiu mòbil es connectarà automàticament si està dins de l'abast.

Un cop aparellat i connectat, la llista de dispositius mostrarà els perfils Bluetooth disponibles.

Agenda i Historial

Per descarregar l'Agenda Telefònica:

1. Contacte tàctil > Descarregar
2. Per descarregar l'Historial
3. Historial tàctil > Descarregar

Estat del Dispositiu

La càrrega de la bateria i la càrrega cel·lular es mostren a la part superior dreta del menú inicial. Es requereix suport GATT Pro al dispositiu mòbil.



MANS LLUIRES

CA

Trucant

Fer i Rebre Trucades

1. Marcatge des del teclat de marcatge: Toqueu la icona de telèfon verd per fer una trucada
2. Contactes: Toqueu el nom del contacte
3. Historial: Trieu el nom, es mostraran automàticament.
4. Per finalitzar una trucada, toqueu la icona vermella del telèfon.
5. Per silenciar una trucada, toqueu la icona grisa del micròfon.

Teclat de marcatge

Toqueu per utilitzar el teclat de marcatge mentre esteu en una trucada.

Historial de Cerca

Llisca cap a dalt o cap a baix per buscar

Història

1. Icona de fletxa esquerra blava: Trucada sortint
2. Icona de fletxa dreta verda: Trucada entrant
3. Icona de fletxa vermella: Trucada perduda

Mode Privat

Quan cal transferir una trucada al dispositiu mòbil: Toqueu la icona de Bluetooth per canviar de dispositiu mòbil.
Toqueu la icona del telèfon mòbil per tornar al mode mans lliures.

Cerca de Contactes

Els contactes s'han de descarregar per cercar..

1. Toqueu la icona de lupa
2. Introduïu el nom del contacte i feu clic a D'acord.



ÀUDIO

Transmissió d'àudio

Per reproduir contingut multimèdia mitjançant Bluetooth, el dispositiu mòbil ha d'estar aparellat i connectat a la unitat principal.

Toqueu la icona d'àudio BT perquè la música es reproduïxi automàticament.

Control de Pista

Per obtenir el millor rendiment, la configuració de volum del dispositiu mòbil ha d'estar configurada al màxim.

Tots els paràmetres de volum per al sistema han de ser controlats pel producte.

La unitat recordarà el darrer paràmetre de volum del dispositiu mòbil cada vegada que es faci una connexió Bluetooth.

1. Reproducció / Pausa
2. Rebobinar / Avançar
3. Fes lliscar el dit cap a l'esquerra i cap a la dreta fins a Fwd. o Rev

Format

La reproducció és compatible des del dispositiu mòbil en qualsevol format que pugui reproduir. El producte només reproduirà l'àudio. El vídeo no es pot veure a la unitat.

Mitjans de Commutació

Toqueu , després es mostraran les fonts disponibles. (Bluetooth i USB)

La font USB només es mostrarà si s'insereix una unitat USB i té mitjans reproduïbles.

Pantalla

La informació de la pista es mostrarà quan estigui disponible. La caràtula de l'àlbum no és compatible amb la reproducció per Bluetooth.



MULTIMÈDIA

Reviseu les connexions d'aquest producte per integrar correctament el cable del fre d'estacionament al vehicle. No es poden veure vídeos ni fotografies mentre es condueix. El vehicle ha d'estar aturat i el fre d'estacionament aplicat per permetre'n la visualització.

USB

Reproducció USB

Toqueu la icona USB i la música es reproduirà automàticament.

Control d'àudio

1. Reproducció / Pausa
2. Rebobinar./ Avançar
3. Repetir-ho tot
4. Repetir-ne un
5. Aleatori

Si hi ha altres fitxers a l'USB, els fitxers de música es reproduiran primer.

Control de Vídeo

1. Reproducció / Pausa
2. Rebobinar./ Avançar
3. Repetir-ho tot
4. Repetir-ne un
5. Configuració

Control de Fotos

1. Reproducció / Pausa
2. Rebobinar./ Avançar
3. Repetir-ho tot
4. Repetir-ne un
5. Girar

Menú de Navegació

Toca la barra inferior.
Fes lliscar el dit cap amunt i cap avall per explorar el contingut.
Toqueu la icona de reproducció per tornar al fitxer que s'està reproduint actualment.



RÀDIO

AM/ FM

Controls

Toqueu la icona de ràdio.

Toqueu el centre de la interfície d'usuari de la ràdio per tornar a la pantalla del sintonitzador.

Afinació

Per cercar emissores, manteniu premuda una d'aquestes icones:

Per cercar un manual, toqueu aquesta icona:

Per cercar un manual, toqueu aquesta icona:

Toqueu-lo per veure una llista de totes les Emissores emmagatzemades.

Llistat d'estacions

La primera icona de la barra inferior.
Toqueu-lo per veure una llista de totes les Emissores emmagatzemades.

Banda

La segona icona de la barra inferior.

Estèreo / Mono

La tercera icona de la barra inferior.

Toqueu-lo per engegar/apagar l'estèreo quan rebeu un senyal estèreo.

LOC/DX

La quarta icona de la barra inferior.
Toqueu-ho per seleccionar emissores locals o distants.

Configuració

La cinquena icona de la barra inferior.
Toqueu-lo per canviar la configuració de la ràdio.

Cerca Automàtica i emmagatzematge

La darrera icona de la barra inferior.

Navegar per Favorits

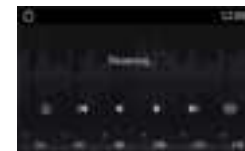
Clica la primera icona a la barra de menú que apareix a l'esquerra, cerca l'última opció, preferits.
 Favorite

Favorits i Presets

Favorite
Toqueu la icona d'estrella. Quan l'estrella es torna vermella, el conjunt preferit s'ha fet. Tocar l'estel vermell de nou pot eliminar un favorit.



DAB



Opcions

- Anunciar APAGAT / ENCESA
- Informació

- Toqueu a la llista de ràdio
- Toqueu per cercar emissores de ràdio automàticament
- Toqueu para canviar de emisora de radio
- Toqueu per introduir les opcions de configuració de DAB



ENTRADA AV / Càmera

Font Externa Reproducció

Toqueu la icona AV In.
Els mitjans han de ser controlats per un dispositiu extern. Les funcions de seguiment no es controlen des del producte.
Per ajustar el nivell de volum correctament, el volum del dispositiu portàtil ha de destablir-se entre el 50% i el 75%. El nivell de volum ha de romandre a aquest nivell durant la resta del temps que estigui connectat al producte.

Les imatges poden aparèixer invertides

No utilitzeu les funcions d'aquest producte si no es pot operar de manera segura i legal a la vostra ubicació.

Vista posterior

La càmera de visió del darrere es pot mostrar a comanda. Toqueu la icona de la càmera.
Si l'usuari obre la interfície de CONFIGURACIÓ i activa

les funcions de la Càmera Frontal i la Càmera del Darrere, pot triar la Càmera del Darrere i la Càmera Frontal de forma informal.
Toqueu la icona de la casa groga per tornar a la pantalla inicial.
Vista Inversa
Quan el vehicle es posa en marxa enrere, la càmera mostrarà la imatge a la pantalla.

Visió posterior

Quan el vehicle es posa en marxa enrere, la càmera mostrarà la imatge a la pantalla.

Retard de Visió del darrere

A causa de les diferents configuracions del vehicle, el disparador de visió del darrere es pot retardar per adaptar-se millor al vehicle.
Configuració predeterminada: Retard de 0 Segons
La càmera de visió del darrere continuarà funcionant normalment si el producte està en mode d'espera.



CONFIGURACIÓ

General

Idioma del Sistema

Anglès (predeterminat), Espanyol, Francès, Alemany, Polonès, Hongarès, Grec, Portuguès, Itàlia i Holandès.
CarPlay és independent de la configuració d'idioma del sistema.

Fus horari

Configuració predeterminada: (GMT-08: 00) Hora del Pacífic (EUA i Canadà)

Data i Hora

Mode 24H i Ajust Automàtic d'Estalvi de Llum Diurna.

Si feu servir CarPlay, l'iPhone ajustarà automàticament la data i l'hora. La zona horària s'ha d'ajustar manualment.

To del Sistema

Amb aquesta opció sonarà un xiulet cada cop que es toqui la pantalla.

Retard d'apagat

Alguns vehicles durant l'arrencada amb maneta interrompren l'alimentació dels accessoris. Si el producte es reinicia durant la maneta per arrencar, activeu la demora. El retard pot seleccionar 1, 2 o 3 segons.

Ajust per defecte: DESACTIVAT

L'activació del retard d'apagat també s'endarrerirà quan el vehicle estigui apagat. Això pot afectar la funcionalitat de mans lliures durant una trucada.

Ajustaments de Fàbrica

Toca'l per restaurar la configuració predeterminada.

Àudio

Equalitzador

Toqueu la icona d'ECUALITZACIÓ per accedir al menú d'ECUALIZACIÓN.

També podeu accedir directament a l'equalitzador mentre es canvia el volum. La pantalla de volum mostrarà la icona d'ECUALITZACIÓ, podeu tocar-la per accedir a la configuració d'àudio.

Equalitzador preestablert

Jazz, Hip-hop, Pop, Rock, R&B

Equilibri / Atenuador

Toqueu els botons de balanç més o menys, o feu lliscar el dit per ajustar el balanç esquerre i dret. Feu lliscar el dit cap a l'esquerra i cap a la dreta per a un ajustament ràpid.

Toqueu els botons més o menys de l'atenuador, o feu lliscar el dit per ajustar l'atenuador davanter / del darrere. Llisca cap amunt i cap avall per a un ajustament ràpid.

Altaveu de subgreus

El nivell i el filtre es poden ajustar per a la sortida del subpreamplificador.

Feu lliscar el dit cap a l'esquerra i cap a la dreta per triar el nivell, 1-14 db.

Filtre: 50 Hz, 80 Hz, 120 Hz, 160 Hz

Toqueu els botons més o menys per seleccionar una freqüència de tall per a subaltaveu de subgreus.

Volum

Realça i augmenta suauement la freqüència baixa i alta.

Amplificador Intern

Per reduir la possibilitat que entri soroll a la cadena de senyal en utilitzar les sortides de preamplificador d'àudio, l'amplificador intern es pot APAGAR.

Volum

La configuració és per a volums predeterminats per a Principal (Ràdio, Mitjans), Mans lliures (BT Ring, BT Talking) i Apple CarPlay / Android Auto (Navi, Veu).

Origen de la font

El mode de font (Ràdio, USB, Àudio BT, Entrada AV, Apple CarPlay i Android Auto) obté el control.

Visualització

Control d'il·luminació

Quan els llums del vehicle estan encesos, la il·luminació del producte es pot personalitzar per a ús nocturn.

Gamma

En lliscar el dit cap a l'esquerra i cap a la dreta, Gamma es pot ajustar per a la configuració diürna i nocturna.

Brillantor de la Pantalla

Fes lliscar el dit cap a l'esquerra i cap a la dreta per ajustar-lo.

Botons Tàctils LED

Es poden triar sis colors preestablerts per als botons tàctils. Per seleccionar un color preestablert, assegureu-vos que la funció d'animació LED estigui desactivada.

Animació LED

Després d'encendre'l, recorrerà tots els colors als botons tàctils LED.

Configuració predeterminada: ACTIVAT

Configuració de UI

Fons de pantalla

Toqueu per canviar. Els usuaris poden canviar la imatge de fons inserint un USB amb fotos.

Brillantor de Fons

Fes lliscar el dit cap a l'esquerra i cap a la dreta per ajustar-lo.

Connexió

Encès / APAGAT de Bluetooth

Configuració predeterminada: ON

Bluetooth s'apagarà automàticament quan CarPlay estigui en ús. Si altres dispositius estan connectats mitjançant Bluetooth, es desconnectaran mentre duri l'ús de CarPlay.

Connexió Automàtica

Auto es connecta al dispositiu quan el producte està encès.

Configuració predeterminada: ON

Resposta Automàtica

Respon automàticament quan hi ha una trucada entrant. Ajust per defecte: DESACTIVAT

Bluetooth

Entrada de càmera del darrere

Enceneu si teniu una càmera de visió posterior, apagueu si no la teniu.

Entrada de Cambra Frontal

Enceneu-ho si teniu una càmera de visió frontal, apagueu-ho si no la teniu.

Guia d'assistència d'estacionament

Encendre si la càmera de visió del darrere té una guia d'assistència d'estacionament, enceneu-la si no la teniu.

Càmera

Ajustament de la guia d'Assistència d'Estacionament

Si la vostra càmera de visió del darrere no té pautes d'estacionament, enceneu les pautes d'estacionament integrades en aquesta unitat i ajusteu les pautes si ho considereu necessari. Toqueu i arrossegueu una icona quadrada per canviar la posició de la guia relacionada. Toqueu repetidament una icona de fletxa per ajustar la posició de la guia relacionada.

Toqueu la icona D'acord per confirmar la configuració. Per restablir la posició per defecte de les guies, toqueu la icona Restablir.

Retard de Visió del darrere

0 Segons (predeterminat), 0,1 Segons, 0,5 Segons, 1 Segon, 2 Segons Quan canvieu d'Estacionament a Conducció, o viceversa, la càmera no s'ha d'activar a la pantalla. La sensibilitat s'ha d'ajustar de manera que s'activi només al selector de marxa enrere.

Ràdio

Espaïat europeu: FM (50 kHz), AM (9 kHz)



CONNEXIONS

Observeu el diagrama

1. Blau / Blanc, Vermell. Sortida màxima (+12 v, 500 mA)
2. Blau, sortida d'antena (+12 v, 500 mA Màx.)
3. Morat / blanc, Entrada de tornada de senyal (+12v)
4. Groc, constant (+12v)
5. Negre, Tall (-)
6. Vermell, accessoris (+12v)
7. Taronja, entrada d'il·luminació (+12V)
8. Entrada de SWC
9. Vermell / Morat, font d'alimentació de la càmera del darrere (+12v, 500mA)
10. Vermell / blanc, font d'alimentació de la càmera del darrere (+12v, 500mA)

B

Ubicación para enchufar

D

Potència / SWC

Els cables d'entrada/sortida no utilitzats s'han d'aïllar amb connectors de cinta, termoretràctils o enfilats. Mai utilitzeu femelles per a cables.

És possible que necessiteu una interfície separada per a l'aplicació del vostre vehicle. Es recomana que consulteu amb un instal·lador professional. Quan reemplaceu el fusible, feu-ho sempre amb el mateix tipus i valor (15A).

Observeu el diagrama

Darrere Dret (Cap.4)

1. Morat (+)
2. Morat/Negre (-)

A La Dreta (Cap.2)

3. Gris (+)
4. Gris / Negre (-)

A La Dreta (Cap.1)

5. Blanc (+)
6. Blanc / Negre (-)

Darrere Dret (Cap.3)

7. Verd (+)
8. Verd / Negre (-)

C

Ubicación per endollar

D

Altaveu

Els cables dels altaveus no utilitzats s'han d'aïllar amb cinta adhesiva, termoretràctils o connectors enfilats. Mai utilitzeu femelles per a cables. Si no s'utilitzen les sortides dels altaveus, apagueu l'amplificador intern per reduir la possibilitat que entri soroll a la cadena de senyal. Observeu la polaritat dels altaveus en fer les connexions.

Observe el diagrama

Preamplificador d'àudio / ENTRADA AV / Ràdio

El preamplificador de subwoofer és una sortida mono que no s'esvaeix. Sempre poseu els cables de senyal lluny dels cables d'alimentació per reduir la possibilitat de soroll.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Micròfon | 8. Connector d'Arnés |
| 2. Entrada de Cambra Frontal | 9. Fusible (15A) |
| 3. Entrada de Cambra del darrere | 10. Entrades d'Àudio / Vídeo |
| 4. Reproducció / càrrega USB | 11. FM/AM Connector d'Antena |
| 5. Android Auto amb Apple CarPlay | 12. Sortides d'àudio abans de l'amplificador |
| 6. USB 2 | |
| 7. USB 1 | |

A

Ubicació
per endollar

D

Cambra / USB / MICRÒFON

Pareu atenció al diagrama a les imatges

CÀMERA DEL DARRERE

No utilitzeu cap funció d'aquest producte si no es pot utilitzar de manera segura i legal a la vostra ubicació.

Fre d'Estacionament

Per configurar automàticament Android, el cable d'estat del fre d'estacionament ha d'estar connectat. Reviseu les connexions d'aquest producte per integrar correctament el cable del fre d'estacionament al vehicle. No es poden veure vídeos ni fotografies mentre es condueix. El vehicle ha d'estar aturat i el fre d'estacionament aplicat per permetre la visualització.

L'entrada del fre d'estacionament s'ha de connectar al cable del fre d'estacionament.

Cada vehicle té un tipus de connexió de fre d'estacionament diferent; consulteu un instal·lador professional certificat.

Micròfon mans lliures

Col·locació

Cada vehicle tindrà un rendiment diferent degut al disseny, materials interiors, etc.

1. Lloc d'inclusió

E

2. Sortides d'àudio de preamplificador (sortides d'altaveu frontal/del darrere i dues sortides de subwoofer)
3. Entrades d'àudio/vídeo
4. Ràdio
5. Connector d'antena FM/AM

4. El micrófono debe estar firmemente sujeto al lugar de montaje.
5. No cubra las aberturas de la rejilla que rodean el micrófono.

6. Para evitar el ruido excesivo del viento, no lo coloque cerca de la abertura del techo solar.



RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problemes, Causa i Solució

Sense so

L'amplificador intern està apagat-----Vés a Configuració > Àudio > Amplificador intern ACTIVAT. El producte està silenciàt-----Toqueu el volum. Amplificadors externs ----- Verifiqueu que els amplificadors externs estiguin encesos. Verifiqueu que el cable de sortida remot tingui voltatge.

Font d'àudio----- Canvieu la font d'àudio.

Mitjans No Admesos

Mitjans en una unitat flash USB----- Canvieu el format de mitjans al dispositiu USB.

Mala Recepció de Ràdio

Àrea de ràdio-----Canviar l'emissora

Antena-----El cable de sortida de l'antena no està connectat.

Apple CarPlay Android Auto no s'inicia

Cable USB/ raig defectuós----- Torneu a col·locar el cable.

Dispositiu bloquejat ----- El dispositiu ha d'estar desbloquejat.

No cobrat-----El dispositiu ha d'estar encès

perquè CarPlay / Android Auto funcioni. Permeteu que es carregui i s'encengui.

CarPlay Android Auto congelat-----Desendol·leu el dispositiu, tanqueu totes les aplicacions i torneu a endollar-lo.

Bluetooth

No es connecta al dispositiu ----- Assegureu-vos que el dispositiu estigui dins de l'abast. La connexió Bluetooth del dispositiu ha d'estar activada.

Aneu a Configuració > Connexió> Encesa Aparella i connecta el dispositiu com a nou.

Qualitat de trucades mans lliures

Dispositiu mòbil-----Verifiqueu la potència cel·lular al dispositiu mòbil.

Finalitzar trucada i tornar a marcar número.

La ubicació del micròfon s'ha de reubicar.

Micròfon ----- El micròfon ha d'estar subjectat fermament a la ubicació on està muntat.

Comproveu si el micròfon està endollat correctament.

La unitat no respon

El processador s'ha congelat-----Restaureu la configuració de fàbrica. Utilitzeu una agulla petita per pressionar el botó de reinici al panell frontal.

EDUKIA

GARRANTZITSUA	27
KONTUZ	27
PRODUKTUAREN OINARRIZKO FUNTZIONAMENDUA	28
APPLE CARPLAY	29
ANDROID AUTO	30
BLUETOOTH	30
ESKU LIBREAK	31
AUDIOA	31
MULTIMEDIA	32
IRRATIA	32
DAB	33
AV SARRERA/KAMERA	33
EZARPENAK	33
KONEXIOAK	35
ATZEKO KAMERA	36
ARAZOAK KONPONTZEA	37
INSTALAZIOA	50
MIKROFONOAREN KONEXIOAK	51
KABLEATU DIAGRAMA	52
ESPEZIFIKAZIOAK	54



GARRANTZITSUA

Apple CarPlay logotipoa erabiltzeak esan nahi du ibilgailu baten erabiltzaile-interfazeak Apple-ren errendimendu estandarrek betetzen dituela. Apple ez da ibilgailu honen funtzionamenduz edo segurtasun- eta araudi-arauak betetzeaz arduratzen.

iPhone ® Apple Inc.-ren marka komertziala da, AEBetan eta beste herrialde batzuetan erregistratua. Apple CarPlay Apple Inc.-ren marka komertziala da. Android Auto Google LLC-ren marka komertziala da

EU



KONTUZ

Neurriak

ZIURTU JARDUERA HAUEK BETETZEA: Ez igo bolumena hain ozen, zure ingurua entzun ezin dezazun.

Kontuz ibili edo eten aldi baterako erabilera arriskutsuak izan daitezkeen egoeretan.

Ez erabili bideo-ekipo mugikorrek ibilgailu motordun bat gidatzen duzun bitartean: gidatzea segurua eta besteen segurtasuna kontuan hartzea beti izan behar du lehentasuna.

Ezarri bolumen-kontrola maila baxuan. Gero, poliki-poliki handitu soinua belarrietan distortsiorik edo ondoezarik gabe eroso entzun arte.

Produktu honetatik kea, zarata edo usain arraroak edo bestelako seinale anormalak nabaritzen badituzu, itzali berehala eta jarri harremanetan zure saltzaileari edo gertuen dagoen zerbitzu-zentro baimenduari. Produktu hau baldintza hauetan erabiltzeak sistemari kalte iraunkorrak eragin diezazkioke.

Instalazio-neurriak.

Ez dugu gomendatzen produktua zuk zeuk instalatzea.

Ziurtatutako profesional batek instalatzea gomendatzen dugu.

Kontsultatu beti instalatzaile profesional bati.

Ez saiatu produktu hau zuk zeuk instalatzen edo konpontzen. Ekipamendu elektronikoetan eta motordun ibilgailuen osagarrietan trebakuntza eta esperientzia profesionala duten pertsonak produktu hau instalatzea edo mantentzea arriskutsua izan daiteke eta deskarga elektrikoa, lesioa edo bestelako arriskuak jasan ditzake.

Erreparatu edozein zerbitzu-zentro kualifikatu batera.

Instalatu aurretik.

Sistema elektrikoan zirkuitulabur posibleak saihesteko, ziurtatu bateriaren kablea (-) deskonektatzen duzula instalatu aurretik.

Erabili unitate hau 12 voltioko lurreko bateria negatibo batekin soilik. Bestela, sua edo matxura eragin dezake.

Produktuen Segurtasuna.

Tokiko legeen aurkakoa da gidariak ibilgailua martxan dagoen bitartean bideoak ikustea. Bideo-produktu hau aparkatzeko balazta blokeoarekin erabiltzeko

diseinatu zen. Bideoa ezin da ikusi aparkaleku-balaztak elikatzen duen konexio egokirik gabe. Eginbide hau manipulatzeak edo desgaitzeak edozein berme balio gabetako du. Kontsultatu instalatzaile profesional bati zure produktua behar bezala instalatuta dagoela ziurtatzeko.

Ohar garrantzitsua

Etengabeko hobekuntzak direla eta, adibidez, pantailetako irudiak benetako produktuaren aldean apur bat desberdinak izan daitezke..

Irudia eta Bideoa.

Gidatzean bideoak ikustea tokiko legeen aurkakoa da. Gidatu segurtasunez, ezagutu eta bete trafiko arauak. Pantaila hau begiratu eta gidatzen ari zaren bitartean aukeraketak egiteak istripu larria sor dezake.

Egiaztatu zure inguruko segurtasuna kameraren irudiak bistaratzen diren bitartean.

Ez erabili produktu honen funtzioak gidatzen ari zaren bitartean. Ezin da funtzionatu segurtasunez eta lege zure kokapenari. Telefono honetatik eskura daitezkeen aplikazioak erabili aurretik, irakurri Erabiltzailearen eskuliburuko segurtasun-argibideak. Nabigazio-aplikazioak erabiltzen dituzunean, adi egon zure inguruko baldintzei.

Eskuliburu honi buruz.

Produktu berria behar bezala nola erabili behar den ulertzeko, gomendagarria da erabiltzailearen eskuliburu hau irakurtzea eta leku seguru batean gordetzea etorkizunean erreferentzia izateko.

Irakurri eskuliburu osoa.

Mantendu eskuliburua.

Jarraitu argibide guztiak.

Garbitu zapi lehor batekin bakarrik.

Ez erabili edo ez erabili uraren ondoan.

Ez gainditu segurtasun-eginbiderik.



PRODUKTUAREN OINARRIZKO FUNTZIONAMENDUA

Hardwarea

Kantitatea 1 Unitate Nagusia.
Kantitatea 1 Doikuntza Eratzuna.
Kopurua 1 Muntatzeko osagarrien multzoa.
M5 x 6 mm-ko torlojuak (8).
Euskarriak (2).
Harremana.
Kantitatea 1 Potentzia/Arnesa.
Kopurua 1 Esku libreko mikrofonoa.
Kantitatea 1 DAB antena.

Aurrealdeko botoiak

Goitik Behera

1. Ezkutatu/Itzali pantaila.
2. Bolumen kontrola.
3. Ahots Laguntzailea.
4. Energia / Etxea.
5. Sistema berrabiarazi (zulo txikia).

Atzeko xehetasuna

Behatu diagrama

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Mikrofonoa. | 8. Arnesaren konektorea. |
| 2. Aurrealdeko kameraren sarrera. | 9. Fusiblea (15A). |
| 3. Atzeko kameraren sarrera. | 10. Audio / Bideo Sarrerak. |
| 4. USB erreproduktzioa/kargatzea. | 11. FM/AM antena konektorea. |
| 5. Android Auto Apple CarPlay-rekin. | 12. Audio Irteerak Anplifikadorearen aurretik. |
| 6. USB 2. | |
| 7. USB 1. | |

A

Plugin kokapena

D

Produktuen oinarriak

Isildu

Prentsa isilune laburra

Egokitu Bolumena

Ukitu labur "+" edo "-".
Eduki ukituta bolumena azkarrago doitzeko

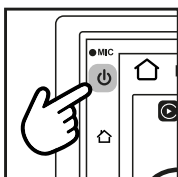
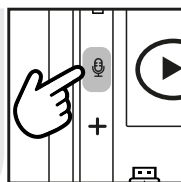


Ahots Laguntzailea.

Sakatu aktibatzeke, eta esan zure komandoa.

OHARRA

CarPlay aktibatuta egon behar da ahots-laguntzailea erabiltzeko.



Desaktibatuta

Eduki sakatuta pizteko botoia

Pantaila piztuta

1. Ukitu pantaila esnatzeko.



Pantaila itzalita

Luze sakatu OFF pantaila.

Pantaila piztuta

Ukitu pantaila esnatzeko.

Ukipen-pantaila erabiltzea eta zaintzea

Erabilera: unitate nagusi honek ukipen-pantaila kapazitiboa erabiltzen du, goi-mailako gailu mugikorretan erabiltzen den mota bera. Gailu mota hori bezala erabili eta zaindu behar da. Teknologia kapazitibo guztietan bezala, behatzak bustita edo izerditan badaude, ez du behar bezala funtzionatuko.

Ez utzi objektu zorrotzik pantailaren kristalarekin kontaktuan jartzen.

Zaintza eta garbiketa: Pantaila garbitzeko, erabili mikroztuntzeko zapi lehor bat. Ez erabili amoniakoa, leiho garbitzailek edo etxeko beste produktu kimikorik pantaila garbitzeko. Ez da urratzailek erabili behar.

Produktuaren konfigurazioa (data eta ordua)

A konfigurazio aukera:

Konektatu zure Apple @ gailua Lightning @ kable batekin. CarPlay USB ataka erabili behar da. Honek automatikoki ezarriko ditu ordua eta data. Erabiltzaileek ordu-eremua eskuz ezarri behar dute. Lehenetsia Pazifikoko ordu-eremua da.

Konfigurazio aukera B: data eta ordua

Konfigurazio gehigarria.

Orokorra > Hizkuntza.

Audioa > Ekualizatzailea, Beste audio ezarpen batzuk.

Pantaila > Argiztapena, Distira.

Opción A



Opción B



EU



APPLE CARPLAY

Carplay erabiliz

Apple CarPlay-ren erabilera mugatua da gidatzen ari zaren bitartean. Funtzioak, edukia eta erabilgarritasuna aplikazioaren hornitzaileak zehazten ditu. Kontrolak CarPlay-rako erabilgarri dagoen aplikazio bakoitzaren arabera aldatuko dira.

Xehetasun gehiago lortzeko, bisitatu: <http://www.apple.com/ios/carplay>

Konektatu Carplay USB atakara

1. Konektatu zure Carplay gailu bateragarria Lightning @ kablearen bidez (ez dago barne).
2. iPhoneak CarPlay funtzioa kargatuko du.
3. Pantailan, CarPlay berdea piztuko da, sakatu CarPlay menuan sartzeko.
4. Produktuaren hasierako menura itzultzeko, ukitu [1].

Produktuaren Bluetooth-a automatikoki desaktibatuko da Carplay erabiltzen denean. Esku libreko deiak CarPlay funtzioaren bidez funtzionatuko du. CarPlay erabiltzen duzunean, ez duzu zure iPhonea parekatu beharrik, atzeko USB atakatik (1) konektatutako USB kableak funtzio hau gaituko du. Beste gailu batzuk Bluetooth bidez konektatzen badira, CarPlay erabiltzen duzun bitartean deskonektatuko dira..

Keinuak eta Kontrola

Oinarrizko kontrolak, baina ez mugatuta: (1. irudia) Baliteke aplikazio bakoitzean bestelako keinu eta kontrolak desberdinak izatea. Bolumenaren kontrola produktuak soilik kudeatzen du

CarPlay pantailaren konfigurazioa

1. iPhonea erabiliz: Ezarpenak > Orokorra > Carplay
2. Luze sakatu aplikazioaren ikono bakoitza mugitzeko. Aplikazio bat ezabatzeko, sakatu [2]. Ikonoa duten aplikazioak bakarrik [3] CarPlay-tik kendu daiteke.

Ikonoarekin soilik gehitu ditzakezu aplikazioak [4] Carplay-en.

Nola desgaitu aplikazioak

1. Zure iPhonea erabiliz: Ezarpenak > Jakinarazpenak > Desgaitzeko aplikazioa

Ukitu



Diapositiba



Arrastatu



(1. irudia)



ANDROID AUTO

Android Auto erabilera mugatua da gidatzen duzun bitartean.

Funtzioak, edukia eta erabilgarritasuna aplikazioaren hornitzaileak zehazten ditu.

Kontrolak aldatu egingo dira Android Autorako erabilgarri dagoen aplikazio bakoitzaren arabera. Xehetasun gehiago lortzeko, bisitatu: <https://www.android.com/auto/>

Konfigurazioa behar bezala osatzeko, aparkaleku-balaztaren egoera-kablea konektatu behar da..

Android Auto aplikazioa

1. Android 9.0 edo lehenagorako, deskargatu eta instalatu Android Auto aplikazioa Google Play-tik. Android 10.0 edo berriagoa duten telefonoetarako, konektatu telefonoa eta jarraitu argibideei Android Auto-k eskatzen dituen baimenak onartzeko.

Gutxieneko baldintzak: Android 6.0 Onartutako gailuen zerrendarako: <https://www.android.com/auto/>

Eguneratu erlazioatutako aplikazioak

Android Auto aplikazioaren hasierako konfigurazioan eta konfigurazioan, Google Maps, Musika eta aplikazioak automatikoki instalatu/eguneratuko dira. Android Auto USB atakara konektatzen

2. Konektatu Android-ekin bateragarria den gailua USB kable egokiaren bidez (ez dago barne).
3. Android gailuak Android Auto funtzioa kargatuko du.
4. Bluetootha automatikoki konektatuko da konfigurazioa amaitzean.

Android Auto Baimenak

Hainbat funtziotarako sarbidea baimendu edo ukatu daiteke produktuaren erabilgarritasuna pertsonalizatzeko. Sarbidea beti alda daiteke Android gailuaren ezarpenetan.



BLUETOOTH

Konfigurazioa eta konexioa

Esku libreko menua

CarPlay edo Android Auto ez luke aktibo egon behar. Erabiltzen ari bazara, deskonektatu gailua Bluetootha abiarazteko.

Ez dago gailu mugikor guztiekin bateragarritasuna bermatzen. Irakurri gailu mugikorraren erabiltzailearen gida.

Parekatzea lehen aldiz

Zure telefonoa, multimedia edo beste Bluetooth gailu batzuk erabiliz, saiatu unitate nagusi honetara konektatzen.

Gailu mugikorra: bilatu unitate nagusiaren izena

iOS gailuak: Ezarpenak > Bluetooth

Android gailuak: Ezarpenak > Konexioak > Bluetootha Pasakode bat sortu eta bistaratzen da bai unitate nagusia bai gailu mugikorrean parekatze segururako. Ukitu baiezatzeko.

Produktua pizten den bakoitzean, gailu mugikorra automatikoki konektatuko da irismenaren barruan

badago.

Parekatu eta konektatu ondoren, gailuen zerrendak eskuragarri dauden Bluetooth profilak bistaratuko ditu.

Agenda eta Historia

Telefono-liburua deskargatzeko:

1. Ukipen-pantaila > Deskargatu.
2. Historia deskargatzeko.
3. Ukitu Historia > Deskargatu.

Gailuaren egoera

Bateriaren karga eta zelulen karga hasierako menuaren goiko eskuinaldean bistaratzen dira. GATT Pro laguntza behar da gailu mugikorrean.



ESKU LIBREAK

Deitzen

Deiak egitea eta jasotzea

1. Teklatutik markatzea: sakatu telefono berdea dei bat egiteko.
2. Kontaktuak: sakatu kontaktuaren izena.
3. Historia: Aukeratu izena, automatikoki bistaratuko da.
4. Dei bat amaitzeko, sakatu telefono gorriaren ikonoa.
5. Dei bat isilarazteko, sakatu mikrofonoaren ikono gris.

Markagailua

Ukitu dei batean markatze-teklatura erabiltzeko.

Bilaketa Historia

Irristatu hatza gora edo behera bilatzeko

Historia

1. Ezkerreko gezi-ikono urdina: irteerako deia.
2. Eskuineko gezi-ikono berdea: Jasotako deia.
3. Gezi gorriaren ikonoa: galdutako deia.

Modu pribatua

Dei bat gailu mugikorrera transferitzea beharrezkoa denean: Ukitu Bluetooth ikonoa gailu mugikorrera aldatzeko. Sakatu telefono mugikorraren ikonoa esku libreko modura itzultzeko.

Harremanetarako bilaketa

Bilatzeko kontaktuak deskargatu behar dira.

1. Sakatu lupa ikonoa.
2. Sartu kontaktuaren izena eta, ondoren, sakatu Ados



AUDIOA

Audio-streaminga

Multimedia Bluetooth bidez erreproduzitzeko, gailu mugikorra parekatu eta unitate nagusira konektatuta egon behar da. Sakatu BT audio ikonoa musika automatikoki erreproduzitzeko.

Pista Kontrola

Errendimendu onena lortzeko, zure gailu mugikorraren bolumen ezarpenak gehienezko mailan ezarri behar dira.

Sistemaren bolumen doikuntza guztiak produktuak kontrolatu behar ditu.

Unitateak zure gailu mugikorraren azken bolumen ezarpena gogoratuko du Bluetooth konexioa egiten den bakoitzean.

1. Erreproduzitu/Pausatu
2. Atzera/aurrera bizkorra
3. Irristatu ezkerre eta eskuinera Aitzinera. edo Errev

Formatua

Erreprodukzioa gailu mugikoretik onartzen da erreproduziti daitekeen edozein formatutan.

Produktuak audioa soilik erreproduzitzeko du. Bideoa ezin da diskoan ikusi.

Media aldatzea

Ukitu , orduan erabilgarri dauden letra-tipoak bistaratuko dira. (Bluetooth eta USB)

USB iturburua USB unitate bat sartuta eta erreproduziti daitekeen euskarria badu soilik bistaratuko da.

Pantaila

Pistaren informazioa eskuragarri dagoenean bistaratuko da. Albumaren irudia ez da Bluetooth bidez erreproduzitzeko onartzen.



MULTIMEDIA

Egiaztatu produktu honen konexioak aparkaleku-balaztaren kablea ibilgailuan behar bezala integratzeko. Gidatzen ari zaren bitartean ezin duzu bideorik edo argazkirik ikusi. Ibilgailua gelditu eta aparkatzeko balazta jarri behar da ikusteko.

USB

USB erreprodukzioa

Sakatu USB ikonoa eta musika automatikoki erreproduzituko da.

Audio Kontrola

1. Erreproduzitu/Pausatu
2. Atzera/aurrera bizkorra
3. Errepikatu dena
4. Errepikatu bat
5. Ausazko

USBan beste fitxategi batzuk badaude, musika fitxategiak erreproduzituko dira lehenik.

Bideo Kontrola

1. Erreproduzitu/Pausatu
2. Atzera/aurrera bizkorra
3. Errepikatu dena
4. Errepikatu bat
5. Konfigurazioa

Argazkien Kontrola

1. Erreproduzitu/Pausatu
2. Atzera/aurrera bizkorra
3. Errepikatu dena
4. Errepikatu bat
5. Bira

Nabigazio menua

Sakatu beheko barra.
Irristatu gora eta beheara edukia arakatzeko.
Sakatu erreproduzitzeko ikonoa erreproduzitzen ari den fitxategira itzultzeko.



IRRATIA

AM/ FM

Kontrolak

Sakatu irratia ikonoa.
Ukitu irratia erabiltzailearen interfazearen erdigunea sintonizazio pantailara itzultzekor.

Afinazioa

Geltokiak bilatzeko, luze sakatu ikono hauetako bat:

Eskuliburu bat bilatzeko, sakatu ikono hau:

Eskuliburu bat bilatzeko, sakatu ikono hau:

Ukitu gordetako geltoki guztien zerrenda ikusteko.

Geltokien zerrenda

Beheko barrako lehen ikonoa.
Ukitu gordetako geltoki guztien zerrenda ikusteko.

Banda

Beheko barrako bigarren ikonoa.

Estereoa / Mono

Beheko barrako hirugarren ikonoa.
Ukitu estereoa pizteko/desaktibatze seinala

estereoa jasotzen duzunean.

LOC/DX

Beheko barrako laugarren ikonoa.
Ukitu tokiko edo urruneko geltokiak hautatzeko.

Konfigurazioa

Beheko barrako bosgarren ikonoa.
Ukitu irratia ezarpenak aldatzeko.

Bilaketa eta biltegitratze automatikoa

Beheko barrako azken ikonoa.

Arakatu gogokoak

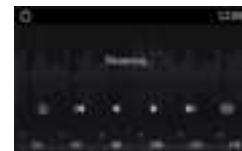
Egin klik lehen ikonoan eta ezkerrean agertzen den menu-barran, bilatu azken aukera, gogokoak.
 Favorite

Gogokoak eta aurrezarpenak

Favorite
Sakatu izar ikonoa. Izarra gorri jartzen denean, multzo gogokoena egin da. Izar gorria berrituz sakatz gero, baliteke gogoko bat kentzea.



DAB



Aukerak

- Iragarri OFF/ON.
- Informazioa

Ukitu irrati-zerrendan

Ukitu irrati-kateak automatikoki bilatzeko

Ukitu irrati-kateak aldatzeko

Ukitu DAB ezarpenen aukerak sartzeko



EU



AV / KAMERA SARRERA

Kanpoko iturrien erreprodukzioa

Sakatu AV In ikonoa.
Komunikabideak kanpoko gailu batek kontrolatu behar ditu. Jarraipen-funtzioak ez dira produktutik kontrolatzen.

Bolumen-maila behar bezala doitzeko, gailu eramangarriaren bolumena %50 eta %75 artean ezarri behar da. Bolumen-mailak maila horretan mantendu behar du produktura konektatuta zauden denboran.

Irudiak alderantziz ager daitezke

Ez erabili produktu honen ezaugarriak zure tokian segurtasunez eta legez erabili ezin bada.

Atzeko Bista

Atzeko kamera bistara daiteke eskatuta. Sakatu kameraren ikonoa.
Erabiltzaileak EZARPENA interfazea irekitzen badu eta AURREKO KAMERA eta ATZEKO KAMERA funtzioak aktibatzen baditu, ATZEKO KAMERA eta AURREKO

KAMERA aukera ditzake kasualitatez.

Sakatu etxe horia ikonoa hasierako pantailara itzultzeko.

Alderantzizko ikuspegia Ibilgailua atzerantz jartzen denean, kamerak pantailan irudia bistaratuko du.

Atzeko Ikusmena

Ibilgailua atzerantz jartzen denean, kamerak irudia bistaratuko du pantailan.

Atzeko ikusmenaren atzerapena

Ibilgailuen konfigurazio desberdinak direla eta, baliteke atzeko pertsiana atzeratzea ibilgailuari hobeto egokitzeko.

Ezarpen lehenetsia: 0 segundo atzerapena Atzeko kamerak normalean funtzionatzen jarraituko du produktua egonean moduan badago.



EZARPENAK



Orokorra

Sistemaren hizkuntza

Ingelesa (lehenetsia), gaztelania, frantsesa, alemana, poloniera, hungariera, grekoa, portugesa, italiera eta nederlandera.
CarPlay sistemaren hizkuntza ezarpenetik independentea da.

Ordu-eremua

Ezarpen lehenetsia: (GMT-08:00) Pazifikoko ordua (AEB eta Kanada)

Data eta ordua

24 orduko modua eta udako aurrezteko doikuntza automatikoa.

CarPlay erabiltzen baduzu, zure iPhoneak automatikoki ezarriko ditu data eta ordua. Ordu-eremua eskuz egokitu behar da.

Sistemaren tonua

Aukera honekin bip bat entzungo da pantaila ukitzen den bakoitzean.

Hizlaria.

Erabiltzen ez diren bozgorailu-hariak zintarekin, berritxikigarriekin edo konektoreekin isolatu behar dira. Inoiz ez erabili alanbre-azkoin. Bozgorailuaren irteerak erabiltzen ez badira, itzali barne-anplifikadorea seinale-katean zarata sartzeko aukera murrizteko. Konexioak egiterakoan bozgorailuen polaritateari erreparatu.

Behatu diagrama

Audio Aurreanplifikadorea / AV INPUT / Irratia

Subwoofer aurreanplifikatzailea lausotzen ez den mono irteera bat da. Bideratu beti seinale-kableak elikatze-kableetatik urrun, zarata sartzeko aukera murrizteko..

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Mikrofonoa. | 8. Arnasaren konektorea. |
| 2. Aurrealdeko kameraren sarrera. | 9. Fusiblea (ISA). |
| 3. Atzeko kameraren sarrera. | 10. Audio / Bideo Sarrerak. |
| 4. USB erreproduktzioa/kargatzea. | 11. FM/AM antena konektorea. |
| 5. Android Auto Apple CarPlay-rekin. | 12. Audio Irteerak Anplifikadorearen aurretik. |
| 6. USB 2. | |
| 7. USB 1. | |

A

Plug-in kokapena

D

Kamera / USB / Mikrofonoa

Erreparatu irudietako diagramari

ATZEKO KAMERA

Ez erabili produktu honen ezaugarriarik zure tokian segurtasunez eta legez erabili ezin bada.

Parke-balazta

Android automatikoki konfiguratzeko, aparkaleku-balaztaren egoera kablea konektatuta egon behar da. Egiaztatu produktu honen konexioak aparkaleku-balaztaren kablea ibilgailuan behar bezala integratzeko. Gidatzen ari zaren bitartean ezin duzu bideorik edo argazkirik ikusi. Ibilgailua gelditu eta aparkatzeko balazta jarri behar da ikusteko. Parke-balaztaren sarrerak aparkaleku-balaztaren kableari konektatu behar du. Ibilgailu bakoitzak aparkaleku-balazta konexio mota bat du; kontsultatu instalatzaile profesional ziurtatu batekin.

Esku libreko mikrofonoa Kokatzea

Ibilgailu bakoitzak funtzionamendu ezberdina izango du diseinuagatik, barruko materialengatik,

1. Sartzeko lekua

E

2. Sartzeko lekua Aurreanplifikadorearen audio irteerak (aurreko/atzeko bozgorailu irteerak eta bi subwoofer irteera).

3. Audio/bideo sarrerak.
4. Irratia.
5. FM/AM antena konektorea

3. Mikrofonoa muntatzeko lekuan sendo lotu behar da.
4. Ez estali mikrofonoa inguratzen duten parrillaren irekidurak.

5. Haizearen zarata gehiegi saihesteko, ez jarri eguzki-teilatuaren irekiduraren ondoan.

EU



ARAZOAK KONPONTZEA

Arazoak, kausa eta konponbidea

Soinurik ez

Barne-anplifikadorea itzalita dago----- Joan Ezarpenak > Audioa > Barne-anplifikadorea AKTIBATUetara.
Produktua isilduta dago-----Ukitu bolumena.
Kanpoko anplifikadoreak-----Egiaztatu kanpoko anplifikadoreak piztuta daudela.
Egiaztatu urruneko irteerako kableak tentsioa duela.
Audio-iturria-----Aldatu audio-iturria.

Onartu gabeko hedabideak

Multimedia USB flash drive batean-----Aldatu USB gailuko multimedia formatua.

Irrati-harrera eskasa

Irrati-eremua-----Aldatu geltokia Antena-----
Antenen irteerako kablea ez dago konektatuta.

Apple CarPlay Android Auto no se inicia

USB/Lightning kable akatsa -----Berrezarri kablea.
Gailua blokeatuta-----Gailua desblokeatu egin behar da.
Kargatu gabe-----Gailua piztuta egon behar da CarPlay/Android Auto funtziona dezan. Utzi kargatzen eta pizten.

CarPlay Android Auto izoztuta----- Deskonektatu gailua, itxi aplikazio guztiak eta konektatu berriro.

Bluetooth

Gailura ez konektatzen -----Ziurtatu gailua irismenaren barruan dagoela. Gailuaren Bluetooth konexioa aktibatu behar da.
Joan Ezarpenak > Konexioa > Power Pair atalera eta konektatu gailua berria bezala.

Esku libreko deien kalitatea

Gailu mugikorra-----Egiaztatu gailu mugikorreko zelulen indarra.
Amaitu deia eta berriro markatu zenbakia.
Mikrofonoaren kokapena lekuz aldatu behar da.
Mikrofonoa----- Mikrofonoa muntatuta dagoen tokian ondo lotuta egon behar da.
Egiaztatu mikrofonoa behar bezala entxufatuta dagoen.

Unitateak ez du erantzuten

Prozesadore izoztuta dago ----- Berrezarri fabrikako ezarpenak. Erabili pin txiki bat aurreko paneleko berrezartzeko botoia sakatzeko.

CONTIDO

IMPORTANT	39
PRECAUCIÓN	39
FUNCIONAMENTO BÁSICO DO PRODUTO	40
APPLE CARPLAY	41
ANDROID AUTO	42
BLUETOOTH.....	42
MANS LIBRES	43
AUDIO	43
MULTIMEDIA.....	44
RADIO	44
DAB	45
ENTRADA AV/CÁMARA.....	45
CONFIGURACIÓN.....	45
CONEXIÓNS	47
CÁMARA TRASEIRA	48
PROBLEMAS E SOLUCIÓN	49
INSTALACIÓN	50
CONEXIÓNS DO MICRÓFONO	51
DIAGRAMA DE CABLEADO.....	52
ESPECIFICACIÓNS	54



IMPORTANTE

O uso do logotipo de Apple CarPlay significa que a interface de usuario dun vehículo cumpre os estándares de rendemento de Apple.

Apple non se fai responsable do funcionamento deste vehículo nin do cumprimento das normas e

regulamentos de seguridade.

iPhone® é unha marca comercial de Apple Inc., rexistrada nos Estados Unidos e noutros países.

Apple CarPlay é unha marca comercial de Apple Inc. Android Auto é unha marca comercial de Google LLC.

GL



PRECAUCIÓN

Precaución

ASEGÚRESE DE SEGUIR AS SEGUINTE PAUTAS: Non suba o volume tan alto que non poida escoitar o que está a suceder ao seu redor.

Teña precaución ou interrompa temporalmente o uso en situacións potencialmente perigosas.

Non utilices equipos de vídeo móbiles mentres conduces un vehículo a motor: a túa prioridade é a condución segura e a consideración pola seguridade dos demais. Baixa o control de volume a un nivel baixo. A continuación, aumenta lentamente o son ata que poidas escoitalo comodamente sen distorsións nin molestias nos teus oídos.

Se nota fume, ruidos ou cheiros estraños deste produto ou outros signos anormais, desconecte a alimentación inmediatamente e consulte co seu distribuidor ou co centro de servizo autorizado máis próximo. O uso deste produto nestas condicións pode causar danos permanentes no seu sistema.

Precaucións de instalación

Recoméndase que non instale o produto por conta propia.

Recoméndase a instalación por un profesional certificado.

Consulte sempre a un instalador profesional.

Non intente instalar ou reparar este produto vostede mesmo. A instalación ou o mantemento deste produto por persoas sen formación e experiencia profesional en equipos electrónicos e accesorios para vehículos a motor pode ser perigosa e expoñelo ao risco de descargas eléctricas, lesións ou outros perigos. Informe calquera reparación a un centro de servizo cualificado.

Antes da instalación

Para evitar posibles cortocircuitos no sistema eléctrico, asegúrese de desconectar o cable da batería (-) antes da instalación.

Use esta unidade só cunha batería de 12 voltios e unha conexión a terra negativa. En caso contrario, pode provocar un incendio ou un mal funcionamento.

Seguridade do produto

É contra a lexislación local que o condutor vexa o vídeo

mentres o vehículo está en movemento. Este produto de vídeo está deseñado para usar co bloqueo do freo de estacionamento. Non se pode ver o vídeo sen a conexión correcta alimentada polo freo de estacionamento. A manipulación ou a desactivación desta función anulará calquera garantía. Consulte a un instalador profesional para asegurarse de que o produto está instalado correctamente.

Nota importante

Debido ás melloras en curso, por exemplo, as imaxes das pantallas poden diferir lixeiramente do produto real.

Imaxe e vídeo

Ver vídeos mentres conduces vai en contra das leis locais.

Conduce con seguridade, coñece e respecta as normas de tráfico. Mirar esta pantalla e facer seleccións mentres conduces pode provocar un accidente grave.

Comprobe a seguridade da súa contorna mentres ve as imaxes da cámara.

Non use as funcións deste produto mentres conduce.

Non se pode usar de forma segura e legal na túa localización. Antes de utilizar aplicacións de teléfono intelixente accesibles desde este dispositivo, lea as instrucións de seguridade do manual de usuario. Ao usar aplicacións de navegación, teña coidado de observar as condicións do mundo real.

Acerca deste manual

Para comprender completamente como utilizar correctamente o seu novo produto, recomendámoslle que lea este manual do usuario e que o manteña nun lugar seguro para futuras consultas.

Lea o manual completo.

Garda o manual.

Siga todas as instrucións.

Limpar só cun pano seco.

Non use nin opere preto da auga.

Non ignore ningunha característica de seguridade.



FUNCIONAMENTO BÁSICO DO PRODUTO

Hardware

Cantidade 1 Unidade principal.
Cantidade 1 Anel de axuste.
Cantidade 1 Set de accesorios de montaxe.
Parafusos M5 x 6 mm (8).
Antenas de audio do coche (2).
Relación.
Cantidade 1 antena DAB.
Cantidade 1 Potencia / Cableado.
Cantidade 1 micrófono mans libres.

Botóns fronte

De arriba a abaixo

1. Silenciar / Apagar a pantalla.
2. Control de volume.
3. Asistente de voz.
4. Enerxía / Fogar.
5. Reinicio do sistema (o pequeno burato).

Detalle traseiro

Teña en conta o patrón das imaxes da contraportada.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Mike. | 8. Conector de cableado. |
| 2. Entrada da cámara frontal. | 9. Fusible (15A). |
| 3. Entrada cámara traseira. | 10. Entradas de audio/video. |
| 4. Reproducción/carga USB. | 11. Conector de antena FM/AM. |
| 5. Android Auto con Apple CarPlay. | 12. Saídas de audio antes do amplificador. |
| 6. USB 2. | |
| 7. USB 1. | |

A

Localización do complemento

D

Conceptos básicos do produto

Silenciar

Preme MUTE brevemente.

Axuste o volume.

Toca brevemente "+" ou "-".
Toca e manteña premido para axustar o volume máis rápido

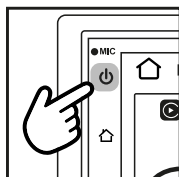
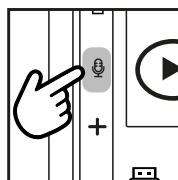


Asistente de voz.

Toca para activalo e di o teu comando.

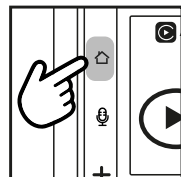
NOTA.

CarPlay debe estar activo para usar o asistente de voz.



Apagado.

Mantén presionado POWER OFF



Pantalla apagada.

Mantén presionada a pantalla OFF.

Mostra activada.

Toca a pantalla para despertar.

Uso e coidado da pantalla táctil

Uso: esta unidade principal usa unha pantalla táctil capacitiva, o mesmo tipo que se usa nos dispositivos móbiles de gama alta. Debe usarse e coidar como ese tipo de dispositivo. Como con toda a tecnoloxía capacitiva, se os dedos están mollados ou suados, non funcionará correctamente.

Non permita que obxectos cortantes entren en contacto coa pantalla de vidro.
Coidados e limpeza: para limpar a pantalla, use un pano de microfibra seco para limpar. Non use amoníaco, limpa ventás nin ningún outro tipo de produtos químicos domésticos para limpar a pantalla. Non se deben usar abrasivos en absoluto.

Configuración do produto (data e hora) Opción de configuración

Conecta o teu dispositivo Apple® cun cable Lightning®. Debe utilizar o porto USB de CarPlay. Isto establecerá automaticamente a data e a hora. Os usuarios deben configurar manualmente a zona horaria.

O valor predeterminado é a hora do Pacífico.

Opción de configuración B: data e hora

Configuración adicional.

Xeral > Idioma.

Audio > Ecualizador, Máis axustes de audio.

Pantalla > Iluminación, brillo.

Opción A



Opción B



GL



APPLE CARPLAY

Usando Carplay

O uso de Apple CarPlay é limitado mentres conduces. As funcións, o contido e a usabilidade son determinados polos provedores da aplicación. Os controis varían dependendo das aplicacións dispoñibles para CarPlay.

Para máis detalles visite: <http://www.apple.com/ios/carplay>

Conéctate ao porto USB de Carplay

1. Conecte o seu dispositivo compatible con Carplay mediante o cable Lightning® (non incluído).
2. O iPhone cargará a función CarPlay.
3. Na pantalla, CarPlay iluminarase en verde, tocao para acceder ao menú de CarPlay.

4. Para volver ao menú de inicio do produto, toca [1]

O Bluetooth do produto apagarase automaticamente cando Carplay estea en uso. As chamadas mans libres funcionarán a través da función CarPlay.

Cando utilizas CarPlay, non precisas vincular o teu iPhone, o cable USB conectado a través do porto USB traseiro (1) activará esta función.

Se outros dispositivos están conectados a través de Bluetooth, desconectaranse mentres dure o uso de CarPlay.

Xestos e control

Comprobacións básicas, pero non limitadas a: (Figura 1) Outros xestos e controis poden diferir en cada aplicación.

O control de volume é xestionado exclusivamente polo produto.

Configuración da pantalla de CarPlay

1. Usando o iPhone: Configuración > Xeral > Carplay

Manteña premida a icona de calquera aplicación para movela. Para eliminar unha aplicación, toque [2]

Só aplicacións coa icona [2] pódese eliminar de CarPlay..

Só aplicacións coa icona [3] pódese engadir en Carplay.

Como desactivar aplicacións

1. Usando o teu iPhone: Configuración > Notificacións > Aplicación para desactivar

Toca



Diapositiva



Arrastra



(Figura 1)



ANDROID AUTO

O uso de Android Auto está limitado durante a guía. As funcións, o contido e a usabilidade son determinados polos provedores de aplicacións. Os controis varían segundo cada aplicación dispoñible para Android Auto.

Para máis detalles, visite: <https://www.android.com/auto/>

Para completar a configuración correctamente, cómpre conectar o cable de estado do freo de estacionamento.

App Android Auto

1. Para Android 9.0 ou versións anteriores, descarga e instala a aplicación Android Auto desde Google Play. Para teléfonos intelixentes con Android 10.0 ou versións posteriores, conecte o teléfono e siga as instrucións do teléfono para aceptar as autorizacións solicitadas por Android Auto.

Requisitos mínimos: Android 6.0.
Para obter unha lista de dispositivos compatibles: <https://www.android.com/auto/>

Actualización de aplicacións relacionadas

Durante o primeiro lanzamento e configuración da aplicación Android Auto, os mapas, a música e as aplicacións de Google instalaranse/actualizaranse automaticamente.
Conexión ao porto USB de Android Auto

2. Conecte o dispositivo compatible con Android mediante o cable USB axeitado (non incluído).
3. O dispositivo Android cargará a función Android Auto.
4. Bluetooth conectarase automaticamente cando se complete a configuración.

Permisos de Android Auto

Pódese permitir ou denegar o acceso a varias funcións para personalizar a usabilidade do produto. O acceso sempre se pode cambiar na configuración do teu dispositivo Android.



BLUETOOTH

Configuración e conexión

Menú mans libres

CarPlay ou Android Auto non deberían estar activos. Se está en uso, desconecte o dispositivo para iniciar o Bluetooth.

Non se garante a compatibilidade con todos os dispositivos móbiles. Lea a guía de usuario do seu dispositivo móbil.

Emparejamento por primeira vez

Usa o teu teléfono, medios ou outros dispositivos Bluetooth, tenta conectarte a esta unidade principal.

Dispositivo móbil: busca o nome da unidade principal

Dispositivos IOS: Configuración > Bluetooth

Dispositivos Android: Configuración > Conexións > Bluetooth

Xérase un código de acceso que se mostrará tanto na unidade principal como no dispositivo móbil para a vinculación segura.

Toca  para confirmar.

Sempre que se acende o produto, o dispositivo móbil conectarase automaticamente se está dentro do alcance.

Unha vez vinculado e conectado, a lista de dispositivos mostrará os perfís Bluetooth dispoñibles.

Axenda e Historia

Para descargar o directorio:

1. Toca Contacto > Descargar.
2. Para descargar o Historial.
3. Toca Historial > Descargar.

Estado do dispositivo

A carga da batería e a carga do móbil móstranse na parte superior dereita do menú Inicio. Requírese compatibilidade con GATT Pro no teu dispositivo móbil.



MANS LIBRES

Chamar

Facer e recibir chamadas

1. Marcar desde o teclado: toque a icona do teléfono verde para facer unha chamada.
2. Contactos: toque o nome do contacto.
3. Historial: Escolla o nome, mostraranse automaticamente.
4. Para finalizar unha chamada, toca a icona do teléfono vermello.
5. Para silenciar unha chamada, toca a icona gris do micrófono..

Composición do teclado

Toca  para usar o teclado de marcación durante unha chamada

Historial de busca

Pasa o dedo cara arriba ou abaixo para buscar

Historia

1. Icona de frecha azul cara á esquerda: chamada saínte
2. Icona de frecha verde á dereita: chamada entrante
3. Icona de frecha vermella: chamada perdida

Modo privado

Cando necesites transferir unha chamada ao teu dispositivo móbil: toca a icona Bluetooth para cambiar de dispositivo móbil.
Toca a icona do teléfono móbil para volver ao modo mans libres.

Buscar contactos

Os contactos deben descargarse para a busca.

1. Toca a icona da lupa.
2. Introduza o nome do contacto e prema en Aceptar.



AUDIO

Transmisión de audio

Para reproducir contido multimedia mediante Bluetooth, o dispositivo móbil debe estar vinculado e conectado á unidade principal.
Toca a icona de audio BT para reproducir música automaticamente.

Control de pista

Para obter o mellor rendemento, a configuración de volume do teu dispositivo móbil debe establecerse ao máximo.

Todos os axustes de volume do sistema deben ser controlados polo produto.

A unidade lembrará a última configuración de volume do dispositivo móbil cada vez que se faga unha conexión Bluetooth..

1. Reproducir/Pausa 
2. Rebobinar/avanzar  
3. Pasa o dedo cara á esquerda e á dereita para Fwd. ou Rev 

Formato

A reprodución é compatible co teu dispositivo móbil en calquera formato que poida reproducir. O produto só reproducirá audio. O vídeo non se pode mostrar na unidade.

Medios de cambio

Toca , entón mostraranse as fontes dispoñibles. (Bluetooth e USB)

A fonte USB só se mostrará se está inserida unha unidade USB e ten medios reproducibles.

Pantalla

A información da pista mostrarase cando estea dispoñible. A imaxe do álbum non é compatible coa reprodución por Bluetooth.



MULTIMEDIA

Comprobe as conexións deste produto para integrar correctamente o cable do freo de estacionamento no seu vehículo. Non se poden ver vídeos nin fotos mentres conduce. O vehículo debe estar parado e aplicado o freo de estacionamento para permitir a visualización.

USB

Reprodución USB

Toca a icona USB e a música reproducirase automaticamente.

Control de audio

1. Reproducir/Pausa
2. Rebobinar/avanzar
3. Repita TODO
4. Repita un
5. Aleatorio

Se hai outros ficheiros no USB, primeiro reproducíranse os ficheiros de música.

Control de Vídeo

1. Reproducir/Pausa
2. Rebobinar/avanzar
3. Repita TODO
4. Repita un
5. CONFIGURACIÓN

Control fotográfico

1. Reproducir/Pausa
2. Rebobinar/avanzar
3. Repita TODO
4. Repita un
5. Xirar

Menú de navegación

Toca a barra inferior.
Desprácese cara arriba e abaixo para explorar o contido.
Toca a icona de reprodución para volver ao ficheiro que se está a reproducir.



RADIO

AM/ FM

Comproba.

Toca a icona da radio.

Toca o centro da interface de usuario da radio para volver á pantalla do sintonizador.

Afinación.

Para buscar emisoras, manteña premida unha destas iconas:

Para buscar un manual, toca esta icona:

Para buscar un manual, toca esta icona:

Tocao para ver unha lista de todas as emisoras almacenadas.

Lista de estaciones

La primeira icona da barra inferior.

Tocao para ver unha lista de todas as emisoras almacenadas.

Banda

A segunda icona na barra inferior.

Stereo / Mono



A terceira icona na barra inferior.

Toca para activar/desactivar o estéreo ao recibir un sinal estéreo.

LOC/DX



A cuarta icona na barra inferior.

Tocao para seleccionar emisoras locais ou distantes.

Configuración



A quinta icona na barra inferior.

Toccalo per modificare le impostazioni radio.

Busca e almacenamento automáticos



A última icona da barra inferior.

Busca por favoritos



Preme a primeira icona e na barra de menú que aparece á esquerda busca a última opción, Favoritos.

Favorite

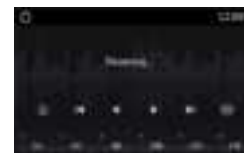
Favoritos e presets



Toca a icona da estrela. Cando a estrela se pon vermella, creouse o conxunto favorito. Tocar de novo a estrela vermella pode eliminar un favorito.



DAB



Elección

- Anunciar OFF/ON.
- Información



Toca a lista de radios



Toca para buscar automaticamente emisoras de radio



Toca para cambiar a emisora de radio



Toca para introducir as opcións de configuración DAB



GL



ENTRADA AV/CÁMARA

Reprodución da fonte externa

Toca a icona de entrada AV.

Os medios deben estar controlados por un dispositivo externo. As funcións de seguimento non se poden controlar desde o produto.

Para axustar correctamente o nivel de volume, o volume do dispositivo portátil debe estar configurado entre o 50% e o 75%. O nivel de volume debe permanecer nese nivel durante o resto do tempo que estivo conectado ao produto.

As imaxes poden aparecer invertidas.

Non use as funcións deste produto se non se pode usar de forma segura e legal na súa localización.

Vista traseira.

A cámara traseira pódese mostrar baixo petición. Toca a icona da cámara.

Se o usuario abre a interface de CONFIGURACIÓN e activa as funcións CÁMARA FRONTAL e CÁMARA TRASERA, pode escoller informalmente CÁMARA TRASERA e CÁMARA FRONTAL.

Toca a icona da casa amarela para volver á pantalla de inicio.

Vista inversa.

Cando o vehículo está en marcha atrás, a cámara mostrará a imaxe na pantalla.

Vista traseira

Vista traseira.

Cando o vehículo está en marcha atrás, a cámara mostrará a imaxe na pantalla.

Retraso da vista traseira.

Debido ás diferentes configuracións do vehículo, é posible que o gatillo traseiro se atrase para adaptarse mellor ao teu vehículo.

Valor predeterminado: atraso de 0 segundos A cámara traseira seguirá funcionando normalmente se o produto está en modo de espera.



CONFIGURACIÓN



Xeral

Linguaxe do sistema

Angol (alapértelmezett), spanyol, france, neremet, lengyel, magyar, görög, portugál, olasz és holland. CarPlay é independente da configuración do idioma do sistema.

Fuso

Predeterminado: (GMT-08:00) Hora do Pacífico (EE. UU.) EUA. e Canadá)

Data e hora

Modo 24 horas e axuste automático para o horario de verán. Se usas CarPlay, o teu iPhone axustará automaticamente a data e a hora. O fuso horario debe ser axustado manualmente.

Ton do sistema

Con esta opción emitirase un sinal acústico cada vez

que se toca a pantalla.

Apagado atrasado.

Algúns vehículos cortarán a alimentación dos accesorios ao arrancar. Se o produto se reinicia durante o arranque, active o atraso. O retardo pódese seleccionar 1, 2 ou 3 segundos.

Predeterminado: OFF.

A activación do retardo de parada atrasarase aínda que o vehículo estea APAGADO. Isto pode afectar á funcionalidade mans libres durante unha chamada.

Configuración de fábrica

Toca para restaurar a configuración predeterminada.

Audio

Igualación

Toca a icona EQ para acceder ao menú EQ.

Tamén se pode acceder directamente ao ecualizador mentres se cambia o volume. A pantalla de volume mostrará a icona de ECUALIZACIÓN, podes tocala para acceder á configuración de audio.

Ecualizador predefinido.

Jazz, Hip Hop, Pop, Rock, R&B

Balance/atenuador.

Toca os botóns de saldo máis ou menos ou desliza para axustar o equilibrio esquerdo e dereito. Pasa o dedo cara á esquerda e á dereita para un axuste rápido.

Toca os botóns máis ou menos do atenuador ou desliza para axustar o atenuador frontal/traseiro. Deslice cara arriba e abaixo para un axuste rápido.

Altoparlante subwoofer

Il livello e il filtro possono essere regolati per l'uscita del Sub-preamplificatore.

Swipe sinistra e destra per scegliere il livello, 1-14 db.

Filtro: 50 Hz, 80 Hz, 120 Hz, 160 Hz

Toccare i pulsanti più o meno per selezionare una frequenza di taglio per l'altoparlante del subwoofer.

Volume.

Mellora e aumenta suavemente a frecuencia baixa e alta.

Amplificador interno.

Para reducir a posibilidade de que entre ruído na cadea de sinal ao usar as saídas do preamplificador de audio, pode apagar o amplificador interno.

Volume

A configuración é para os volumes predeterminados para Main (Radio, Media), Mans libres (BT Ring, BT Talking) e Apple CarPlay/Android Auto (Navi, Voz).

Orixe da fonte.

O modo fonte (Radio, USB, BT Audio, entrada AV, Apple CarPlay e Android Auto) obtén o control.

Ver

Control de iluminación.

Cando as luces do vehículo están acesas, a iluminación do produto pódese personalizar para o uso nocturno.

Rango.

Ao pasar o dedo cara á esquerda e á dereita, pódese axustar o rango para a configuración de día e noite.

Brillo da pantalla.

Pasa o dedo cara á esquerda e á dereita para axustalo.

Botóns táctiles LED.

Pódense escoller seis cores predefinidas para os botóns táctiles. Para seleccionar unha cor predeterminada, asegúrate de que a función de animación LED estea desactivada.

Animación LED.

Despois de acendelo, pasará por todas as cores dos botóns táctiles LED.

Predeterminado: ON

Configuración da interface de usuario

Fondo de pantalla

Toca para cambiar. Os usuarios poden cambiar a imaxe de fondo introducindo un USB con fotos.

Brillo de fondo

Pasa o dedo cara á esquerda e á dereita para axustalo.

Conexión

Bluetooth activado/desactivado.

Predeterminado: ON.

O Bluetooth desactívase automaticamente cando CarPlay está en uso. Se outros dispositivos están conectados a través de Bluetooth, desconectaranse mentres dure o uso de CarPlay.

Conexión automática

Conéctase automaticamente ao dispositivo cando o produto está acendido.

Predeterminado: ON

Resposta automática

Responde automaticamente cando hai unha chamada entrante. Predeterminado: OFF.

Bluetooth

Entrada cámara traseira.

Acenda se tes unha cámara traseira, desactívaa se non.

Entrada da cámara frontal.

Accéndeo se tes unha cámara frontal, desactívaa se non.

Guía de asistencia ao estacionamento.

Actívaa se a cámara de visión traseira ten guía de axuda ao aparcamento, actívaa se non.

Cámara

Axuste da guía de axuda ao aparcamento

Se a súa cámara traseira non ten pautas de aparcamento, active as directrices de aparcamento integradas nesta unidade e axuste as directrices se é necesario. Toca e arrastra unha icona cadrada para cambiar a posición da guía relacionada. Toca

repetidamente unha icona de frecha para axustar a posición da guía relacionada. Toca a icona Aceptar para confirmar a configuración. Para restablecer as guías á súa posición predeterminada, toque a icona Restablecer.

Retraso da vista traseira

0 segundos (predeterminado), 0,1 segundos, 0,5 segundos, 1 segundo, 2 segundos Ao cambiar de aparcamento a conducir ou viceversa, a cámara non debe estar activada na pantalla.

A sensibilidade debe axustarse para que se active só no selector de marcha atrás.

Radio

Zona europea: FM (50 kHz), AM (9 kHz)

CONEXIÓNS

1. Azul / branco, vermello. Potencia máxima (+12 V, 500 mA).
2. Azul, saída de antena (+12v, 500mA máx.).
3. Purple/blanco, sinal de retorno de entrada (+12v).
4. Amarelo, constante (+12v).
5. Negro, Corte (-).
6. Vermello, accesorios (+12v).
7. Laranxa, entrada de iluminación (+12V).
8. Entrada SWC.
9. Vermello/morado, cámara traseira de alimentación (+12 V, 500 mA).
10. Vermello/Branco, Cámara traseira eléctrica (+12v, 500mA).

B

Posición para conectar

D

Potencia / SWC

Os cables de entrada/saída non utilizados deben estar illados con cinta adhesiva, termocontraíbles ou conectores engastados. Nunca use porcas de cable.

Pode ser necesaria unha interface separada para a aplicación do teu vehículo. Recoméndase consultar a un instalador profesional. Ao substituír o fusible, faino sempre co mesmo tipo e valor (15A)

Prestare attenzione al diagramma nelle immagini sul retro della copertina.

Traseira dereita (cap.4).

1. Roxo (+).
2. Roxo/Negro (-).
3. Gris (+).
4. Gris / Negro (-).

Á dereita (cap.1).

5. Branco (+).
6. Negro / Branco (-).
7. Verde (+).
8. Verde / Negro (-).

Á dereita (cap.2).

Traseira dereita (Ch.3).

C

Posición para conectar

D

Orador

Os cables dos altosfalantes non utilizados deben illarse con cinta adhesiva, conectores termocontraíbles ou engarzados. Nunca use porcas de cable. Se as saídas dos altosfalantes non están en uso, apague o amplificador interno para reducir a posibilidade de que entre ruído na cadea de sinal. Observe a polaridade dos altosfalantes ao realizar as conexións.

- | | | |
|-----------|--|----------|
| 1. | Lugar de inclusión | E |
| 2. | Saídas de audio do preamplificador (saídas dos altosfalantes dianteiro/traseiro e dúas saídas de subwoofer). | |
| 3. | Entradas de audio/vídeo. | |
| 4. | Radio. | |
| 5. | Conector de antena FM/AM. | |

Por favor, preste atención ao diagrama das imaxes da contraportada.

Preamplificador de audio / ENTRADA AV / Radio

O preamplificador do subwoofer é unha saída mono que non se esvaece. Coloque sempre os cables de sinal lonxe dos cables de alimentación para reducir a posibilidade de ruído.

- | | |
|---|---|
| 1. Mike. | 8. Conector de cableado. |
| 2. Entrada da cámara frontal. | 9. Fusible (15A). |
| 3. Entrada cámara traseira. | 10. Entradas de audio/vídeo. |
| 4. Reproducción/carga USB. | 11. Conector de antena FM/AM. |
| 5. Android Auto con Apple CarPlay. | 12. Saídas de audio antes do amplificador. |
| 6. USB 2 | |
| 7. USB 1 | |

A

Posición para conectar

D

Cámara / USB / MICROFONO

Por favor, preste atención ao diagrama das imaxes da contraportada.

CÁMARA TRASEIRA

Non use ningunha función deste produto se non se pode usar de forma segura e legal na súa localización.

Freo de estacionamento

Para a configuración automática de Android, o cable de estado do freo de estacionamento debe estar conectado.

Comprobe as conexións deste produto para integrar correctamente o cable do freo de estacionamento no seu vehículo. Non se poden ver vídeos nin fotos mentres conduce. O vehículo debe estar parado e o freo de estacionamento aplicado para permitir a visualización.

A entrada do freo de estacionamento debe estar conectada ao cable do freo de estacionamento.

Cada vehículo ten un tipo diferente de conexión do freo de estacionamento; consulte a un instalador profesional certificado.

Micrófono mans libres

Alimentación / Altoparlante / Cinto Luz verde, entrada de freo de estacionamento

F

Posicionamento

Cada vehículo terá un rendemento diferente debido ao deseño, materiais interiores, etc. Recoméndase colocar o micrófono na seguinte posición:

1. Espello retrovisor.
2. Panel frontal.
3. Lateral dereito do volante.

Cousas a buscar antes de colocalas:

4. Non coloque diante das tomas de aire.
5. Se o seu vehículo ten tweeters situados nos paneis de vela, non localice o micrófono no.
6. a área da columna de dirección.

1. A parte frontal do micrófono non debe estar bloqueada.
2. O micrófono debe estar conectado de forma segura ao lugar de montaxe.

3. Non cubra as aberturas da reixa que rodea o micrófono.
4. Para evitar un ruído excesivo do vento, non o coloque preto da abertura do teito solar..



PROBLEMAS E SOLUCIÓN

Problemas, causa e solución

Sen son.

O amplificador interno está apagado----- Vaia a Configuración > Son > Amplificador interno activado.

O produto está apagado----- Toca o volume.

Amplificadores externos----- Comprobe que os amplificadores externos estean acendidos.

Comprobe que o cable de saída remota teña tensión.

Fonte de audio----- Cambia a fonte de audio.

Medios non aceptados.

Soporte nunha unidade flash USB ----- Cambia o formato multimedia no dispositivo USB.

Mala recepción de radio.

Área de radio----- Cambiar estación de antena----- O cable de saída da antena non está conectado.

Apple CarPlay Android Auto non se iniciará.

Cable USB/lightning defectuoso ----- Substitúe o cable.

Dispositivo bloqueado----- O dispositivo debe estar desbloqueado.

Non cargado----- O dispositivo debe estar acendido para que funcione CarPlay/Android Auto. Permite cargar

e acender.

CarPlay Android Auto Frozen----- Desconecta o teu dispositivo, pecha todas as aplicacións e cónectao de novo.

Bluetooth.

Non se conecta ao dispositivo----- Asegúrate de que o dispositivo estea dentro do alcance. A conexión Bluetooth do dispositivo debe estar activada.

Vaia a Configuración > Conexión > Power Pair e conecte o dispositivo como novo.

Calidade das chamadas mans libres.

Dispositivo móbil ----- Comprobe a enerxía da célula no dispositivo móbil.

Finalice a chamada e marque o número de novo.

Hai que mover a posición do micrófono.

Micrófono----- O micrófono debe estar firmemente fixado na posición onde está montado.

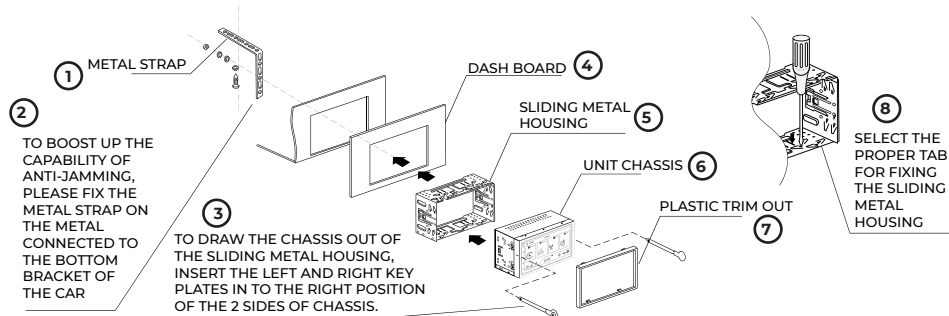
Comproba se o micrófono está conectado correctamente.

A unidade non responde.

Procesador conxelado----- Restablecer a configuración de fábrica. Use un pequeno alfinete para premir o botón de reinicio do panel frontal.



INSTALLATION



HU HUNGARIAN

BESZERELÉS 1. Fémpánt **2.** A blokkolásgátló képesség növeléséhez rögzítse a fémpántot az autó pedáltengelyéhez kapcsolódó fémhez. **3.** A ház csúszó fémházból való eltávolításához helyezze be a bal és jobb oldali kulcslemezeket a ház két oldalán található megfelelő helyzetbe. **4.** Vezérlőpult. **5.** Csúszó fémház **6.** Hajtóműváz **7.** Műanyag keret **8.** Válassza ki a megfelelő fület a csúszó fémház rögzítéséhez.

CA CATALÀ

INSTAL·LACIÓ 1. Corretja de metall **2.** Per augmentar la capacitat d'antibloqueig, fixeu la corretja de metall al metall connectat a l'eix de pedaler de l'automòbil. **3.** Per extreure el xassís de la carcassa metàl·lica lliscant, inseriu les plaques de clau esquerra i dreta a la posició dreta dels 2 costats del xassís. **4.** Panell de control. **5.** Carcassa metàl·lica lliscant **6.** Xassís de la unitat **7.** Marc de plàstic **8.** Seleccioneu la pestanya adequada per fixar la carcassa metàl·lica lliscant.

EU EUSKARA

INSTALAZIOA 1. Metalezko uhala. **2.** Blokeoaren aurkako gaitasuna areagotzeko, finkatu metalezko uhala autoaren beheko euskarriara konektatuta dagoen metalean. **3.** Txasis metalezko karkasa lerragarritik kentzeko, sartu ezkerreko eta eskuineko giltza-plakak eskuineko posizioan txasisaren 2 alboetan. **4.** Kontrol-panela. **5.** Metalezko karkasa irristakorra **6.** Unitateko xasisa **7.** Plastikozko markoa **8.** Hautatu dagokion fitxa metalezko karkasa irristakorra finkatzeko.

GL GALEGO

INSTALACIÓN 1. Correa metálica. **2.** Para aumentar a capacidade de bloqueo, fixa a correa metálica no metal conectado ao soporte inferior do coche. **3.** Para retirar o chasis da carcasa metálica deslizante, insira as chaves esquerda e dereita na posición correcta nos dous lados do chasis. **4.** Panel de control. **5.** Carcasa metálica deslizante **6.** Chasis da unidade **7.** Armazón de plástico **8.** Seleccione a pestana adecuada para fixar a carcasa metálica deslizante.



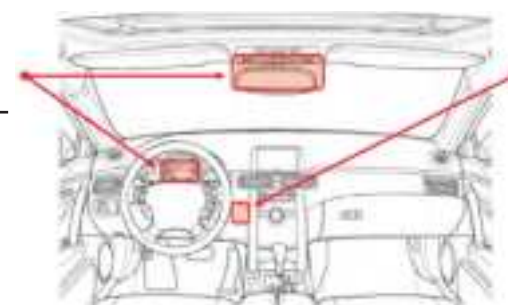
CONEXIÓNS DO MICRÓFONO

Hands-free Mic

Placement

Every vehicle will perform differently due to layout, interior materials, etc. The **dark** shaded areas are the recommended locations for best microphone performance. Items to look for before placement:

1. Do not place in front of air vents.
2. If the vehicle has tweeters placed on sail panels, do NOT locate the mic on steering column area.
3. Front of mic must not be blocked.
4. Mic should be firmly attached to mounting location.
5. Do not cover the grille openings surrounding the mic.
6. To avoid excessive wind noise, do not place near the sunroof opening.



WARNING

Run microphone wire where it will NOT impede the operation of any safety items, i.e. Airbags, Knee Airbags, etc.

HU HUNGARIAN

CSATLAKOZÁSOK Mikrofon mans lliures. Kollokáció. Minden jármű teljesítménye eltérő lehet a kialakítás, a belső anyagok stb. miatt. A zöld ombre területek az ajánlott helyek a mikrofon legjobb teljesítményének eléréséhez. A kollokáció elkerítésének elemei: **1.** Ne zárja el a légi bevetésekhez vezető kollokációt. **2.** Ha a jármű kormánylemezén magassugárzók találhatók, ne helyezze a mikrofont a kormányoszlop területére. **3.** A mikrofon előlő részét nem szabad eltakarni. **4.** A mikrofonnak állandó jelleggel az önkormányzati szintnek kell alávetni. **5.** Ne takarja el a mikrofont körülvevő ablaknyílásokat. **6.** Kerülje a túlzott szélököseket, ne a napellenző felnyílása miatt. **FIGYELMEZTETÉS** A mikrofonkábel átvezetése NEM akadályozza a biztonsági kupak elemének, például a légzsákok, minden sebességhokozat légzsákjainak stb. működését.

CA CATALÀ

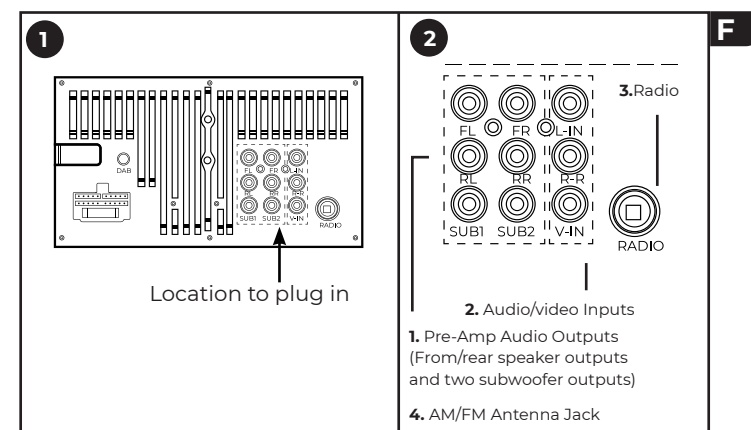
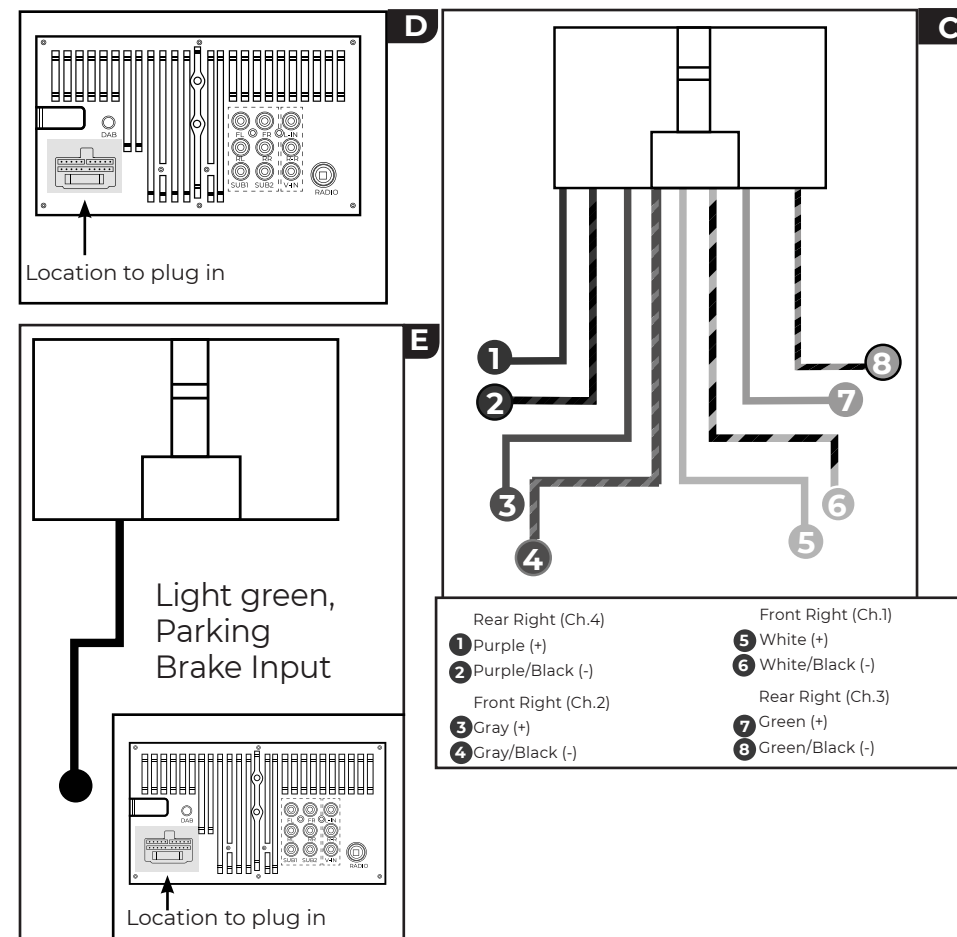
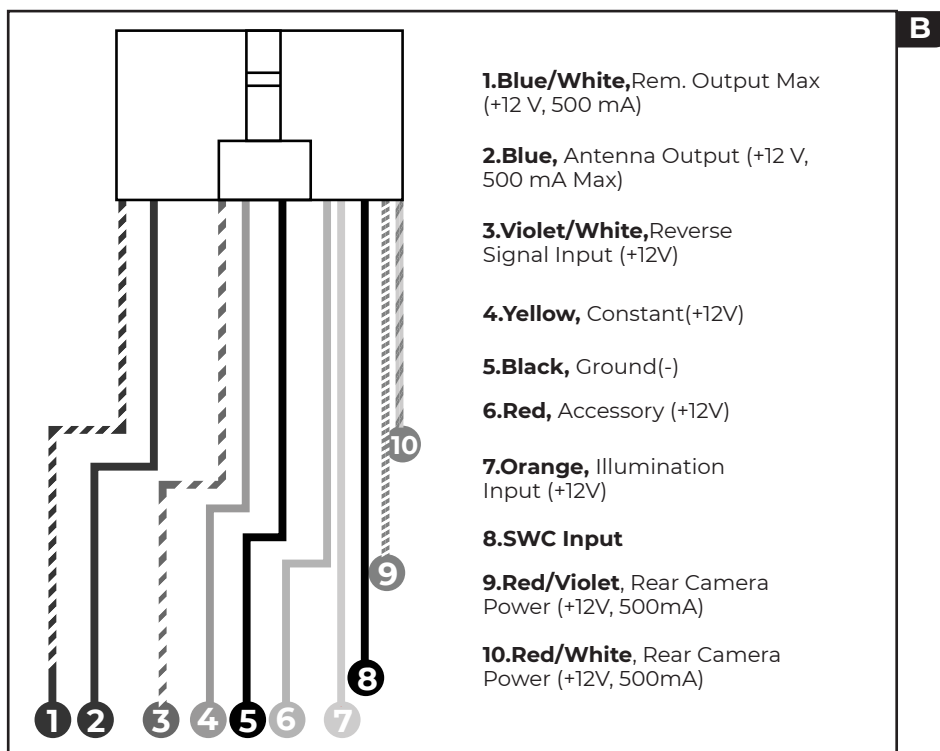
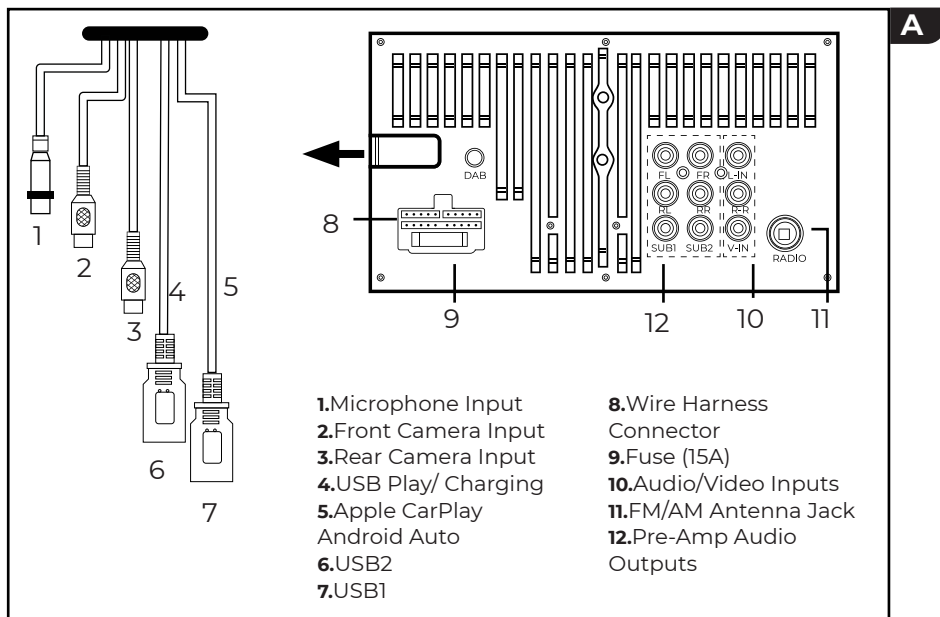
CONEXIONS Micrófon mans lliures. Col·locació. Cada vehicle tindrà un rendiment diferent degut al disseny, els materials interiors, etc. Les àrees ombrejades en vermell són les ubicacions recomanades per obtenir el millor rendiment del micrófon. Elements a cercar abans de la col·locació: **1.** No el col·loqueu davant de sortides d'aire. **2.** Si el vehicle té tweeters col·locats als panells de la vela, no situeu el micrófon a l'àrea de la columna de direcció. **3.** La part frontal del micrófon no ha d'estar bloquejada. **4.** El micrófon ha d'estar fermament subjecte al lloc de muntatge. **5.** No cobriu les obertures de la reixeta que envolten el micrófon. **6.** Eviteu el soroll excessiu del vent, no el poseu a prop de l'obertura del sostre solar. **ADVERTENCIA** Passi el cable del micrófon on NO impedeixi el funcionament de cap element de seguretat, és a dir, Air bags, Airbag per als genolls, etc.

EU EUSKARA

KONEXIONAK Esku libreko mikrofonoa. Kokatzea. Ibilgailu bakoitzak funtzionamendu desberdina izango du diseinuagatik, barruko materialengatik eta abarregatik. Ilunpe gorriak dira mikrofonoaren errendimendu onena lortzeko toki gomendagarriak. Jarri aurretik begiratu beharreko gauzak: **1.** Ez jarri aire-hasteien aurrean. **2.** Ibilgailuak bela-paneletan txioterreak jarrita baditu, ez jarri mikrofonoa zuzendaritza-zutabearen eremuan. **3.** Mikrofonoaren aurrealdea ez da blokeatu behar. **4.** Mikrofonoa muntatzeko lekuan sendo lotu behar da. **5.** Ez estali mikrofonoa inguratzen duten parrillako irekidurak. **6.** Saihestu haizearen zarata handiegia, ez jarri teiatuaren irekieraren ondoan. **OHARRA** Bideratu mikrofonoaren kablea segurtasun-funtzioen funtzionamendua eragotziko ez duen tokian, hau da, airbagak, belaukoko airbagak, etab.

GL GALEGO

CONEXIÓNS Micrófono mans libres. Colocación. Cada vehículo funcionará de forma diferente debido ao deseño, aos materiais interiores, etc. As zonas sombreadas en vermello son os lugares recomendados para o mellor rendemento do micrófono. Cousas a buscar antes da colocación: **1.** Non o coloque diante das tomas de aire. **2.** Se o vehículo ten tweeters colocados nos paneis de vela, non coloque o micrófono na zona da columna de dirección. **3.** A parte frontal do micrófono non debe estar bloqueada. **4.** O micrófono debe estar firmemente conectado ao lugar de montaxe. **5.** Non cubra as aberturas da reixa que rodean o micrófono. **6.** Evite o ruído excesivo do vento, non coloque preto da abertura do teito solar. **ADVERTENCIA** Coloque o cable do micrófono onde NON impida o funcionamento de ningún elemento de seguridade, é dicir, airbags, airbags de xeonllos, etc.





SPECIFICATION

HU HUNGARIAN

- 2Din-es, 6,75 hüvelykes, 1024×600 pixeles TFT LCD kijelző.
- Maximális kimeneti teljesítmény 4 csatorna x 40 W.
- 4.1 csatornás vonal: elől, hátul és mélynyomó.
- SPHE8368-U Linux rendszer.
- Több nyelvű OSD.
- Carplay kábelrel működik (hivatalos licenc előkészítve).
- Android Auto-val kábelrel működik (hivatalos licenc előkészítve).
- A DAB mindkét DAB antennát tartalmazza.
- Integrált Bluetooth külső mikrofonnal.
- AM rádió (522 kHz - 1620 kHz).
- FM rádió (87,5 MHz - 108 MHz).
- RDS.
- 2 db hátlapi USB CPAA és telefon töltéséhez 1,5 A.
- 3 × RCA AV bemenet.
- 2 × RCA mélynyomó kimenet.
- 2 × kamera bemenet (elől + hátul).
- Beépítési méretek 170 x 96 mm.
- Méretek: 178 x 91,7 x 100 mm.
- Súly: 1,13 kg.

CA CATALÀ

- Panell fix 2Din de 6,75" LCD TFT de 1024×600 píxels.
- Potència màxima de sortida de 4 canals x 40 W.
- Línia de canals 4.1: frontal, posterior i subwoofer.
- Sistema Linux SPHE8368-U.
- Multi-OSD deu idiomes.
- Treballeu amb Carplay per cable (llicència oficial preparada).
- Treballeu amb Android Auto per cable (llicència oficial preparada).
- DAB incorporat amb antena DAB.
- Bluetooth integrat amb micròfon extern.
- Ràdio AM (522 kHz - 1620 kHz).
- Ràdio FM (87,5mHz - 108mHz).
- RDS.
- 2 x USB posterior per a CPAA i càrrega del telèfon 1,5 A.
- 3 × entrada RCA AV.
- 2 × Sortida de subwoofer RCA.
- 2 × entrada de càmera (frontal + posterior).
- Mides d'instal·lació 170 x 96 mm.
- Mides: 178 x 91,7 x 100 mm.
- Pes: 1,13 kg.

EU EUSKARA

- 2Din 6,75" panel finkoa 1024 × 600 pixel TFT LCD.
- 4 kanal x 40W MAX potentzia irteera.
- 4.1 kanalen irteera: aurrealdea, atzekoa eta subwoofer.
- SPHE8368-U Linux sistema.
- Multi-OSD hamar hizkuntza.
- Karplay kablearekin lan egin (lizentzia ofiziala prest).
- Lan egin kablearekin Android Auto (lizentzia ofiziala prest).
- DAB integratua DAB antenarekin.
- Kanpoko mikrofonoarekin bluetooth integratua.
- AM irratia (522 kHz - 1620 kHz).
- FM irratia (87,5mHz - 108mHz).
- RDS.
- 2 x atzeko USB CPAArako eta telefonoaren karga 1,5A.
- 3 × RCA AV sarrera.
- 2 × RCA Subwoofer Irteera.
- 2x Kamera Sarrera (Aurrealdea + Atzekoa).
- Instalazioaren neurria 170 x 96 mm.
- Neurriak: 178 x 91,7 x 100 mm.
- Pisua: 1,13 kg.

GL GALEGO

- Panel fixo 2Din de 6,75" LCD TFT de 1024 × 600 píxeles.
- 4 canles x 40 W de potencia máxima de saída.
- Lineout de 4.1 canles: frontal, traseiro e subwoofer.
- Sistema Linux SPHE8368-U.
- Multi-OSD dez idiomas.
- Traballa con Carplay con cable (licenza oficial lista).
- Traballa con Android Auto con cable (licenza oficial lista).
- DAB incorporado con antena DAB.
- Bluetooth incorporado con micrófono externo.
- Radio AM (522 kHz - 1620 kHz).
- Radio FM (87,5mHz - 108mHz).
- RDS.
- 2 x USB traseiros para CPAA e carga do teléfono 1,5 A.
- 3 × entrada RCA AV.
- 2 × saída de subwoofer RCA.
- 2 × Entrada de cámara (dianteira + traseira).
- Dimensión de instalación 170 x 96 mm.
- Dimensións: 178 x 91,7 x 100 mm.
- Peso: 1,13 kg.

aiwa®

Japan est1951

Follow us! aiwaEU



www.eu-aiwa.com

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN



©AIWA EUROPE S.L.
All Right Reserved.

Printed in P.R.C.

AIWA CO.,LTD.
TOKYO, JAPAN
**CE UK
CA**

